Nr. 111 / Ausgabe 2026/2027

www.hefari.ch



Hefari Vorstand

Präsident



Heinz Hegetschweiler / Schaffhausen SH
heinz.hegetschweiler@hefari.ch

Sekretariat
078 220 05 58
1.Vizepräsidentin



Susanne Scheidegger / Biberist SO
info@hefari.ch

Suisa
079 429 81 59
2.Vizepräsident



Markus Häfliger / Baar ZG
markus.haefliger@hefari.ch

Finanzen
079 617 75 43



Ruth Eicher / Uetendorf BE
finanzen@hefari.ch

Webmaster/Kommunikation



Stefanie Witting / Bürs AT
stefanie.witting@hefari.ch

Mitgliederwerbung



Ronny Isenschmid / Berschis SG
ronny.isenschmid@hefari.ch

Vorstandsmitglied



J.J. Steinmann / Matzingen TG
jj.steinmann@hefari.ch

Comitato Ticino e Mesolcina



Barbara Bacchi / Arbedo TI
barbara.bacchi@hefari.ch

Vorstandsmitglied



Dominik Spörri / Siebnen SZ
dominik.spoerri@hefari.ch

Ehrenmitglieder

Altermatt Marcel
Cabalzar Lucas
Clavadetscher Josias
Deflorin Ivo
Decurtins Erich
Graf Martha
Hatheyer Nadja
Jeker Markus
Wissmann Heinz
Koller Beate
Lindenmann Mario
Quarroz Pascal
Rota Gianna
Schälli Marcel
Schnyder Lorenz
Suter Iris
Schuler Matthias
Wanner Heiri

Ehrenpräsident

Bünter Arnold
Segmüller Ferdi

Impressum

Mitglied der NEG

HEFARI – News

Offizielles Organ
Schweizer Fasnachtsverband
Fédération carnavalesque Suisse
Federazione carnevalesca Svizzera
Federaziun da Carneval Svizra

Erscheint 1x jährlich, Auflage 2500 Expl. IBAN CH59 0900 0000 9000 7702 2
Redaktion HEFARI-News

Sekretariat HEFARI, Tel. +41 (0)78 220 05 58 info@hefari.ch
(Redaktion, Beiträge, Inserate HEFARI-News)

Finanzen Ruth Eicher, Tel. +41 (0)79 617 75 43 finanzen@hefari.ch

Vogt Print AG, Bahnhofstrasse 23, 8854 Siebnen

© Abdruck nur unter Quellenangabe gestattet

Inhaltsverzeichnis
Hefari-News Nr. 111

Seite			Artikel
1			Inhaltsverzeichnis
2			Editorial Nr. 111
3	-	4	Jahresbericht des Präsidenten
5			Bilanz / Bilan / Bilancia per / au / al 30.06.2026
6			Erfolgsrechnung/Pertes et profits/Perditte e profitti per/au/al 01.07.25-30.06.26
7			Budget / Budget / Preventio per/au/al 2026/2027
8	-	11	Protokoll Delegiertenversammlung 2025 in Galgenen
12			Hefari DV in Payerne 2026
13			Traktandenliste DV Payerne 2026
14			Ticketino / HEFARI Partner
14			Adolf Kuhn AG / HEFARI Partner
15			Europäische Narrenkultur vernetzen
16			Clubdesk / HEFARI Partner
17			31. Fasnachtsmarkt 2026
18			Hefari Bericht DV 2025 Galgenen
19			Rusto / HEFARI Partner
20	-	21	NEG Fastnacht verbindet Europa
22			Flashlight / HEFARI Partner
23			Eventplan Curion Informatik AG / HEFARI Partner
24	-	25	20 Jahre Riettüfel Trieber Altstätten
26			Éditorial n° 111
27	-	28	Rapport annuel du président
29	-	32	Procès-verbal de l'Assemblée des délégués 2025 à Galgenen
33			Hefari AD –Assemblée des délégués 2026 à Payerne
34			Ordre du jour AD Payerne 2026
35			Mettre en réseau la culture carnavalesque européenne
36			Clubdesk / HEFARI partenaires
37			Pourrait-il intéresser votre Guggen? / Wäre Ihre Guggen daran interessiert?
38			Editoriale n. 111
39	-	40	Rapporto annuale del Presidente
41	-	44	Protocollo della assemblea dei delegati 2025 a Galgenen
45			Hefari Assemblea dei delegati 2026 a Payerne
46			Trattande AD Payerne 2026
47			Clubdesk / HEFARI Partner
48			Creare una rete della cultura carnevalesca europea
49			Pfaff / HEFARI Partner



EDITORIAL

«Willkommen in der Familie»

Kontakte schaffen. Freundschaften leben. Netzwerke stärken. Kultur bewahren. Brauchtum gestalten. Ehrenamt würdigen.

Die Schweizer Fasnacht ist seit Jahrhunderten ein lebendiger Ausdruck unserer kulturellen Identität. Sie verbindet Generationen, Regionen, Traditionen und Menschen unterschiedlichster Herkunft. Hinter jeder Maske, jedem Kostüm, jeder Guggenmusik, jedem Wagen und jeder Laterne stehen Persönlichkeiten, die mit Herzblut und Begeisterung dazu beitragen, dass unser Brauchtum lebendig bleibt.

Willkommen in der Familie bedeutet deshalb mehr als ein freundlicher Gruss. Es ist eine Einladung, Teil eines starken Miteinanders zu werden.

In einer Zeit, in der viele soziale Bindungen lockerer werden und ehrenamtliches Engagement nicht mehr selbstverständlich ist, gewinnt die Fasnacht eine besondere Bedeutung. Sie schafft Begegnungen. Sie bringt Menschen zusammen, die sich sonst vielleicht nie kennengelernt hätten. Aus ersten Kontakten entstehen Freundschaften. Aus Freundschaften wachsen Netzwerke. Aus Netzwerken entwickeln sich Projekte, Ideen und Initiativen, die weit über die Fasnacht hinauswirken.

Der HEFARI setzt sich dafür ein, diese Leistungen sichtbar zu machen und die Rahmenbedingungen für die Vereine und Organisationen kontinuierlich zu verbessern. Austausch, Weiterbildung, Vernetzung und Interessenvertretung gehören dabei ebenso zu unseren Aufgaben wie die Förderung des kulturellen Erbes der Schweizer Fasnacht.

Dabei endet unser Blick nicht an den Landesgrenzen. Die Fasnacht ist Teil einer europäischen Kulturtradition, die Menschen über Regionen und Nationen hinweg verbindet. Besonders die Zusammenarbeit innerhalb der Närrischen Europäischen Gemeinschaft zeigt eindrücklich, wie stark die verbindende Kraft des närrischen Brauchtums wirkt. Begegnungen mit Fasnächtlerinnen und Fasnächtlern aus anderen Ländern schaffen Verständnis, fördern kulturellen Austausch und lassen Freundschaften entstehen, die oft ein Leben lang bestehen.

Internationale Kontakte bereichern unsere Vereine und öffnen neue Perspektiven. Sie zeigen, dass die Werte der Fasnacht – Freude, Gemeinschaft, Toleranz und Zusammenhalt – überall in Europa verstanden und gelebt werden. Der HEFARI sieht darin einen wichtigen Beitrag zur Pflege einer offenen und lebendigen Festkultur.

Die Zukunft unserer Fasnacht liegt in den Händen aller, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen und Traditionen mit neuen Ideen zu verbinden. Jede Generation hinterlässt ihre Spuren. Jede neue Mitgliedschaft bringt frische Impulse. Jeder neue Kontakt erweitert unser Netzwerk.

Deshalb freuen wir uns über jedes neue Mitglied, jeden Verein und jede Organisation, die den Weg zum Fasnachtsverband Schweiz HEFARI findet. Gemeinsam gestalten wir die Zukunft eines einzigartigen Kulturgutes. Gemeinsam bewahren wir Traditionen und schaffen Raum für Innovation. Gemeinsam sorgen wir dafür, dass die Fasnacht auch kommenden Generationen Freude, Identität und Gemeinschaft vermittelt.

Wer Teil des HEFARI wird, tritt nicht einfach einem Verband bei. Er wird Teil einer lebendigen Gemeinschaft, die von gegenseitiger Unterstützung, Freundschaft und Leidenschaft getragen wird.

Herzlich willkommen in der Familie.



August 2026

Heinz Hegetschweiler

Jahresbericht des Präsidenten 2025/2026

Erfolgreiche Saison stärkt Schweizer Fasnachtskultur

Der HEFARI kann auf eine erfolgreiche Fasnachtssaison 2026 zurückblicken. Über das ganze Land verteilt fanden zahlreiche Fasnachtsveranstaltungen statt, welche ein sehr grosses Publikum zu begeistern wussten. Die Saison verlief mehrheitlich ohne grössere Zwischenfälle – ein erfreuliches Zeichen für die hohe Professionalität der Organisatoren und das verantwortungsvolle Verhalten der Teilnehmenden

Während die Veranstaltungen selbst überwiegend positiv verliefen, sieht sich der Verband mit neuen Herausforderungen konfrontiert. Deutlich zugenommen haben Anfragen nach Unterstützung in Rechtsfällen. Vereine und Veranstalter benötigen vermehrt Beratung bei Bewilligungsfragen, Haftungsthemen oder im Umgang mit rechtlichen Auseinandersetzungen.

Ein weiterer Aspekt welcher den Verband zunehmend beschäftigt ist, die vermehrte Diskussion über Themen welche anlässlich der Fasnacht als Sujets, Motto oder Schnitzelbank gewählt werden.

Einzelne Vorwürfe in Zusammenhang mit kultureller Aneignung, Sexismus, Rassismus oder unbedachter Wortwahl haben teilweise zu kritischen Auseinandersetzungen geführt. Solche Debatten beeinflussen die öffentliche Wahrnehmung der Fasnacht und stellen Vereine wie auch den Verband vor neue kommunikative Herausforderungen.

Der Fasnachtsverband Schweiz setzt sich für einen respektvollen Umgang mit Traditionen ein und fördert den offenen Dialog zwischen Brauchtumspflege und gesellschaftlicher Verantwortung.

Die Fasnacht ist ein bedeutender Teil unseres kulturellen Lebens in der Schweiz.

Sie verbindet Generationen, fördert den gesellschaftlichen Zusammenhalt und bewahrt auch regionale Traditionen.

Ein Schwerpunkt des vergangenen Jahres lag auf der Vernetzung auf allen Ebenen. Innerhalb der Schweiz konnten sehr viele Kontakte zu bestehenden Vereinen und Organisationen gefestigt und gepflegt, aber auch neue Verbindungen aufgebaut werden.

Eine äusserst interessante Plattform für die Pflege der internationalen Kontakte ist die Delegiertenkonferenz der NEG (Närrische Europäische Gemeinschaft), welche im September 2025 in Winterthur stattfand.

Mit über 50 Delegierten aus 10 Mitgliedsverbänden und Organisationen war die Konferenz sehr gut besucht.

Im Mittelpunkt standen Fragen der rechtlichen Rahmenbedingungen, der Nachwuchsförderung wie auch der Brauchtumspflege sowie die Zukunft der närrischen Kultur in Europa.

Die Veranstaltung unterstrich die Bedeutung der internationalen Zusammenarbeit und stärkte die Position der Schweiz innerhalb des europäischen Fasnachtsnetzwerkes.

Mit der Ernennung von Winterthur zur Närrischen Europäischen Kulturstadt 2026 rückte die Schweiz ins Zentrum des europäischen Fasnachtsgeschehens.

Ein umfangreiches Programm verband Tradition, Bildung und internationale Begegnungen.

- Anlässlich eines internationalen Symposiums trafen sich Teilnehmer aus Vorarlberg, der Bodensee-Region, der Ortenau sowie der Ostschweiz zu einem gemeinsamen Gedankenaustausch.
- Kinder und Jugendliche erhielten die Möglichkeit, Fasnacht aktiv zu erleben und kennenzulernen. Workshops und Mitmachangebote vermittelten Wissen über Maskenbau, traditionelle Instrumente und die Geschichte der Fasnacht.
- Zu den kulturellen Höhepunkten zählte die Ausstellung mit einem Querschnitt durch die Maskensammlung von Heinz Wissmann. Die ausgestellten Masken, der anwesende Maskenschnitzer sowie die Präsentation vom Winterthurer Maskengruppen sowie der weiteren Winterthurer Gruppen fand ein grosses Interesse bei den über 20'000 Besuchern.
- Einen wissenschaftlichen Blick auf das Brauchtum und die Verbindung zwischen Fasnacht und Kirche boten die beiden Vorträge von Prof. Dr. Werner Mezger.

Seine Referate beleuchteten die historischen Ursprünge, die kulturelle Entwicklung sowie die gesellschaftliche Bedeutung der Fasnacht in Europa.

Dass ein Netzwerk auf allen Stufen zu einem konstruktiven Austausch führen kann, zeigte sich anlässlich der Fasnacht 2026 in Winterthur eindrücklich. Es waren Delegationen aus Italien, Niederlanden, Frankreich und Deutschland angereist um unser fasnächtliches Brauchtum in allen Facetten kennen zu lernen.

Der Fasnachtsverband Schweiz HEFARI sieht sich in der anhaltend positiven Entwicklung der Fasnacht im letzten Jahr darin bestätigt, trotz steigenden Anforderungen bleibt die Fasnacht ein lebendiges und attraktives Kulturgut. Mit starken nationalen wie auch internationalen Kontakten und Partnerschaften sind die Grundlagen geschaffen, um die Zukunft des Schweizer Fasnachtswesen nachhaltig zu sichern.

August 2026

Heinz Hegetschweiler

Präsident HEFARI

Bilanz / bilan / bilancio

per/au/al 30.06.2026

Jahre / ans / ani:	2024/2025	2025/2026

Aktiven / actifs / attivi

Umlaufvermögen / actifs à court terme / sostanza circolante

Flüssige Mittel / liquidité / liquidità		
Kasse / caisse / cassa	269.65	86.65
PC-Konto / CCP / posta	225'737.70	231'384.39
Bank UBS 413.050.J1B	801.00	802.25
Bank UBS 413.050.M1J	191'341.61	196'077.36
Total Flüssige Mittel / Liquidités / Liquidità	**418'149.96**	**428'350.65**
Aktive Rechnungsabgrenzung / prépayés / fatture attive		
Transitorische Aktiven / actifs transitoires / attivi transitori	0.00	0.00
Debitoren Beitrag / débiteurs cotisations / debitori quote sociali	2'100.00	3'000.00
Debitoren SUISA / débiteurs SUISA / debitori SUISA	7'795.00	8'915.00
Debitoren Inserate, Internetwerbung Débiteurs annonces, annonces internet Debitori inserzioni, pubblicità internet	0.00	0.00
Delkredere / créances douteuses / crediti inesigibili	-1'000.00	-1'000.00
Total Aktive Rechnungsabgrenzung / Total prépayés / Totale fatture attive	**8'895.00**	**10'915.00**
Total Aktiven / actifs / attivi	**427'044.96**	**439'265.65**

Passiven / passifs / passivi

Fremdkapital / capital dû / capitale di terzi

Kreditoren / créanciers / creditori	7'285.61	16'940.71
Transitorische Passiven / passifs transitoires / passivi transitori	3'500.00	650.00
Rückstellung Jugend, Kultur / provision jeunesse, culture / accantonamento gioventù, cultura	20'000.00	20'000.00
Rückstellung Marketing / provision marketing / accantonamento marketing	20'000.00	20'000.00
Rückstellung IT / provision IT / accantonamento IT	20'000.00	30'000.00
Rückstellung NEG / provision NEG / accantonamento NEG	20'000.00	10'000.00
Rückstellung Netzwerkapéros, Kurse / cours / corsi di formazione	20'000.00	15'000.00
Rückstellung Personelles, Jubiläen / présents / regali	20'000.00	15'000.00
Total Fremdkapital / Total capital dû / Totale capitalle di terzi	**150'785.61**	**132'590.00**
Eigenkapital / capital propre / capitale proprio		
Eigenkapital Hefari / capital propre HEFARI / capitale HEFARI	**246'853.48**	**276'259.35**
Total Passiven / Total passifs / Totale passivi	**397'639.19**	**408'850.06**
Gewinn / profit / profitto	**29'405.77**	**30'415.59**

Erfolgsrechnung / pertes et profits perditte e profitti

per/au/al 01.07.2025- 30.06.2026

Jahr / ans / ani:	2024/2025	2025/2026
Ertrag / produits / ricavi		
Verkaufserlöse / produits / entrate		
Jahresbeitrag / cotisations / quote D	48'901.31	49'899.42
Jahresbeitrag / cotisations / quote F	7'500.00	7'800.00
Jahresbeitrag / cotisations / quote I	2'900.00	3'000.00
Jahresbeitrag Verbände / cotisations associations / quote associazioni	1'680.00	1'680.00
SUISA Erlös / -recettes / -ricavo D	119'642.00	118'802.00
SUISA Erlös / -recettes / -ricavo F	15'000.00	17'735.00
SUISA Erlös / -recettes / -ricavo I	40'690.00	40'455.00
SUISA Erlös Verbände / -recettes associations / -ricavo associazioni	2'966.40	2'918.40
Inserate News / annonces News / pubblicità News	0.00	0.00
Internet-Sponsoring	0.00	0.00
Jugend, Kultur / jeunesse, culture / gioventù, cultura	0.00	0.00
Kurswesen / encaissemants cours / corsi di formazione	910.00	680.00
Debitorenverlust Beiträge / pertes sur débiteurs cotisations / perdita debitori quote annue	-1'600.00	0.00
Debitorenverlust SUISA / pertes sur débiteurs SUISA / perdita debitori SUISA	-3'895.00	0.00
Zinsen Bank / intérêts bancaires / interessi banca	461.10	138.60
Total Ertrag / Total produits / Totale ricavi	**235'155.81**	**243'108.42**
Aufwand / charges / costi		
Aufwand News / charges News / costi News		
Druck / impression / stampa News	5'435.45	5'355.35
Porto / frais d'envoi / costi sped. News	1'900.30	1'830.85
Übersetzungen / traductions / traduzione News	310.35	346.05
Total Aufwand / Total charges / Totale costi News	**7'646.10**	**7'532.25**
Sonstige Gemeinkosten / autres frais généraux / altri costi communi		
Aufwand / dépenses / impegno SUISA	156'960.56	154'501.70
Kosten DV / frais AD / costi AD	7'704.53	7'287.50
NEG-Tagung / assemblée NEG / seduta NEG	8'771.28	12'944.52
Marketing, Projekte / projets / marketing e progetti	951.99	0.00
Jugend, Kultur / jeunesse, culture / gioventù, cultura	1'630.75	800.00
Netzwerk-Apéro	500.00	0.00
Kurswesen / cours / corsi di formazione	1'950.75.	1'930.50
Büromaterial / mat.de bureau / mat.d'ufficio	776.71	1'002.14
Porti / taxes postales / tasse postali	380.50	1'262.10
Internetkosten / frais internet / costi internet	7'010.67	4'860.40
Spesen Vorstand / frais comité / spese comitato	3'079.60	7'197.72
Repräsentationen / représentations / reppresentanze	7'884.35	6'935.67
Ehrungen, Geschenke / présents / regali	337.50	3'245.45
Fasnachtsorden / médailles / distinitvi carnevale	0.00	2'414.83
Inserate eig. / annonces propres / pubblicità prop.	0.00	0.00
Diverses / divers / diversi / Übersetzung DV	0.00	605.45
Kapitalkosten / taxes sur capital / tasse sul capitale	164.75	172.60
Total Aufwand / Total charges / Totale costi	**198'103.94**	**205'160.58**
Gewinn / profit / profitto	**29'405.77**	**30'415.59**

Budget / budget / preventivo

per/au/al 01.07.2026-30.06.2027

HEFARI

Jahr / an / anno: 2026/2027

Ertrag / produits / ricavi

Verkaufserlöse / produits / entrate

Jahresbeitrag / cotisations / quote D	50'000.00
Jahresbeitrag / cotisations / quote F	8'000.00
Jahresbeitrag / cotisations / quote I	3'000.00
Jahresbeitrag Verbände / cotisations / quote associazioni	1'700.00
SUISA Erlös / -recettes / -ricavo	180'000.00
Inserate / annonces / pubblicità News	0.00
Internet-Sponsoring / pubblicità internet	0.00
Kurswesen / encaissemants cours / corsi di formazione	1'000.00
Debitorenverlust Beiträge / pertes sur débiteurs cotisations / perdita debitori quote annue	0.00
Debitorenverlust SUISA / pertes sur débiteurs SUISA / perdita debitori SUISA	0.00
Debitorenverlust Inserate / pertes sur débiteurs annonces / perdita debitori pubblicità News	0.00
Zinsen Bank / intérêts bancaires / interessi banca	0.00
Zinsen Post / intérêts CCP / interessi posta	
Total Ertrag / Total produits / Totale ricavi	**243'700.00**

Aufwand / charges / costi

Aufwand News / charges News / costi News

Druck / impression / stampa News	8'000.00
Porto / frais d'envoi / costi sped. News	2'500.00
Übersetzungen / traductions / traduzione News	1'500.00

Sonstige Gemeinkosten / autres frais généraux / altri costi communi

Aufwand / dépenses / impegno SUISA	160'000.00
Kosten DV / frais AD / costi AD	10'000.00
NEG-Tagung / assemblée NEG / seduta NEG	6'000.00
Marketing, Projekte / projets / marketing e progetti	2'000.00
Netzwerkapéro	6'000.00
Jugend, Kultur / jeunesse, culture / gioventù, cultura	2'000.00
Kurswesen / cours / corsi di formazione	6'500.00
Büromaterial / mat.de bureau / mat.d'ufficio	2'000.00
Porti / taxes postales / tasse postali	1000.00
Internetkosten / frais Internet / costi Internet	5'000.00
Spesen Vorstand / frais comité / spese comitato	8'000.00
Repräsentationen / représentations / reppresentanze	8'000.00
Ehrungen, Geschenke / présents / regali	2'000.00
Fasnachtsorden / médailles / distinitvi carnevale	5'000.00
Inserate eig. / annonces propres / pubblicità prop.	500.00
Diverses / divers / diversi	500.00
Kapitalkosten / taxes sur capital / tasse sul capitale	200.00
Total Aufwand / Total charges / Totale costi	**236'700.00**

Gewinn / bénéfice / profitto 7'000.00

Protokoll der 42. Delegiertenversammlung 2025

vom Samstag, 04. Oktober 2025 um 10.15 Uhr

im Tischmacherhof Galgenen SZ

1. Begrüssung

Heinz Hegetschweiler Präsident des HEFARI eröffnet die DV2025 in Galgenen und übergibt das Wort zuerst an Florian Hüppin OK – Chef der DV2025 und Präsident des Märchler Narrensymposium. Florian bedankt sich bei allen Teilnehmern und wünscht einen gelungenen Aufenthalt in Galgenen. Anschliessend gibt er das Wort an Bezirksrat Herr Vogel. Er ist sehr stolz das die diesjährige Delegiertenversammlung in der March stattfindet und erzählt uns etwas über das Brauchtum wie es in der March abgehalten wird.

Anschliessend übernimmt Präsident Heinz Hegetschweiler wieder das Wort und bedankt sich für die wohlwollenden Worte und die Unterstützung der Politik, Heinz übergibt den HEFARI-Orden an Herr Vogel.

Präsident Heinz Hegetschweiler begrüsst die anwesenden Vereine und dankt sich für die Teilnahme an dieser DV da einige zum Teil lange Wege auf sich genommen haben.

Besonders begrüssen dürfen wir dieses Jahr unsere zwei Ehrenpräsidenten Noldi Bünter und Ferdi Segmüller.

Es freut uns unsere Ehrenmitglieder Heiri Wanner, Mario Lindenmann, Lorenz Schnyder und Markus Jeker, Josias Clavadetscher zu begrüssen.

Unsere treuen Ausländischen Freunde, vom ONB Ortenauer Narrenbund Präsidentin Silvia Boschert mit Gatte Bobby, Ehrenvizepräsident Karl Hansert und Vizepräsident Rainer Oeler, die NEG Närrisch Europäische Gemeinschaft wird vertreten durch Josias Clavadetscher und den Botschafter Markus Jeker. Vom VVF Verband Vorarlberger Fasnachtszünfte – und Gilden Präsidentin Barbara Lässer und Kassierin Angelika Egger, sowie vom 11er Rat des VVF Richard Witting.

Aus dem HEFARI Vorstand sind entschuldigt: Bettina Hug und Amelie Fahrni beide aus der Westschweiz, sowie verschiedene Ausländische Gäste.

Für die heutige DV haben sich 28 Mitglieder-Vereine entschuldigt.

Die Einladung zur heutigen Delegiertenversammlung wurde statutengemäss versandt. Die DV-Traktanden sind laut Statuten gegeben, es werden weder eine Änderung noch ein zusätzliches Traktandum verlangt.

2. Präsenzaufnahme

Laut Statuten müssen mindestens 50 Mitglieder an der DV anwesend sein. Bei 89 anwesenden Gesellschaften beträgt das Absolute Mehr 45 Stimmen. Laut Eingangskontrolle sind an der heutigen DV 2025 rund 358 Personen anwesend. Zum ersten Mal wird die Übersetzung über eine App gemacht.

Leider mussten wir dieses Jahr wieder ein Ehrenmitglied seinen letzten Weg antreten. Wir gedenken Gianfranco Chiesa mit einer Schweigeminute und erinnern uns an die schönen Momente die er im HEFARI besonders im Tessin vermittelt hat, mit eingebunden werden alle Fasnächtler die uns leider im vergangenen Jahr verlassen mussten. Der Abschied ist nicht für immer, sondern nur, bis wir uns wieder sehen.

3. Wahl der Stimmenzähler

Folgende Vereine werden als Stimmenzähler vorgeschlagen und einstimmig gewählt:
Narrhalla Lachen, Tanzbodensurri Rieden, FG Bürgerwehr Einsiedeln, FG Flums, Latärndlihöckler Luzern.
Die Stimmenzähler werden einstimmig gewählt.

4. Protokoll der DV vom 5. Oktober 2024 in Urdorf

Das Protokoll wurde auf der Homepage dem Internet veröffentlicht. Es werden keine Änderungen gewünscht und das Protokoll der DV 2024 einstimmig und mit Dank an die Verfasserin Nadja Hatheyer genehmigt.

5. Jahresbericht des Präsidenten

Der Jahresbericht des Präsidenten wurde im HEFARI-News Nr. 110 allen Gesellschaften schriftlich zugestellt sowie auf dem Internet als E-Book veröffentlicht. Der Präsident präsentiert in einer kurzen Zusammenfassung nochmals die Arbeits-Schwerpunkte des vergangenen Jahres. Weiter ist zu erwähnen das in Zusammenarbeit mit der NEG Närrisch Europäischen Gesellschaft schon einiges für die Schweiz in die Wege geleitet werden konnte. Die NEG wählt jedes Jahr eine Stadt zur «Närrisch Europäischen Kulturstadt» im Jahre 2026 hat Winterthur die Ehre diese Närrische Stadt zu werden. Der Anfang war letztes Wochenende, da hat die Jahrestagung in Winterthur stattgefunden, dabei durfte der HEFARI als Veranstalter neun Nationen begrüssen Wir vom Fasnachtsverband werden unsere Mitglieder über die Fortschritte der Zusammenarbeit auf dem Laufenden halten.

Vize-Präsidentin Beate Koller nimmt die Abstimmung über den Jahresbericht vor. Dieser wird einstimmig genehmigt und mit einem grossen Applaus verdankt.

6. Vorlage der Jahresrechnung 2024/2025 und der Bilanz per 30. Juni 2025 Revisorenbericht, Budget 2025/2026, Decharge-Erteilung

Die Jahresrechung 2024/2025 und die Bilanz per 30. Juni 2025 wurden im HEFARI-News Nr. 110 und als E-Book auf der Homepage veröffentlicht und ist somit allen Gesellschaften schriftlich zugestellt worden.

Die Kassierin Beate Koller stellt die Rechnung vor.

Bilanz und Erfolgsrechnung

Beate Koller erklärt einige wenige Abweichungen im Vergleich zum Vorjahr und dem Budget.

Heinz Hegetschweiler bedankt sich bei unserer Kassierin Beate Koller für die tadellose Kassaführung. Somit war es möglich, eine reibungslose Abwicklung zu gewährleisten. Mit einem riesigen Applaus wird Beate Koller von den Mitgliedern und dem Vorstand ihren Dank vermittelt.

Die Rechnung wurde von den Revisoren der Schellegoggi-Zunft Rapperswil und Carnaval de Sion geprüft. Der Revisorenbericht liegt schriftlich vor und wird in Deutsch vom Rémy Senggen von Carnaval de Sion verlesen.

Die Jahresrechnung und Bilanz werden mit Dank an die Kassierin einstimmig genehmigt und mit einem besonders grossen uns langem Applaus verdankt da es der letzte Rechnungsabschluss von Beate ist.

Budget 2025/2026

Beate Koller stellt kurz einige Positionen aus dem Budget 2025/2026 vor.

Das **Budget 2025/2026**, wird einstimmig genehmigt.

Nachdem Protokoll, Jahresbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Budget genehmigt worden sind, wurde dem Vorstand mit Applaus für seine geleistete Arbeit der Dank ausgesprochen und Dechargée erteilt.

7. Festsetzung des Jahresbeitrages

Der Vorstand schlägt vor, den Jahresbeitrag auf Fr. 100.00 zu belassen.
Das Budget 2025/2026 wurde auf dieser Grundlage erstellt.

Der Vorschlag wird einstimmig angenommen.

8. Anträge des Vorstandes

Seitens des Vorstandes liegen keine Anträge für Sachgeschäfte vor.
Es wurden keine Ausschlüsse gemäss unseren Statuten Artikel 7 b behandelt.

Der HEFARI weist heute folgenden Mitgliederbestand auf.

Mitgliederbestand per DV 2024:	630
Anzahl Neumitglieder:	8
Anzahl Austritte/Auflösungen:	12 (Austritte 7 – Auflösungen 5)
Ausschluss durch Vorstand	0
Totalbestand per DV 2025:	**626 Gesellschaften**

9. Wahlen (Vorstand, Präsident und Kontrollstelle)

Dieses Jahr haben wir leider vier Rücktritte im Vorstand. Es sind dies Bettina Hug, Amelie Fahrni, der Präsident bedankt sich bei ihnen und wünscht beiden alles Gute für die Zukunft.

Nach 15-jähriger Arbeit für den Vorstand haben Beate Koller und Nadja Hatheyer ihren Rücktritt eingereicht.

Gemäss unserem Vorstandsbeschluss und dem Wahl-Turnus schlägt der Vorsitzende, folgende Vorstandsmitglieder zur Wiederwahl auf zwei Jahre vor:

- Heinz Hegetschweiler
- Stefanie Witting - Buschor

Heinz und Stefanie werden einstimmig wiedergewählt. Herzlichen Glückwunsch

Neuwahl

Für das Amt der Finanzen konnte Frau Ruth Eicher aus Thun gewonnen werden. Viele kennen Ruth bereits als ehemaliges Mitglied des Gringenrates Thun, aber spätesten seit der Delegiertenversammlung in Thun vor zwei Jahren. Ruth hat den fachlichen Hintergrund um dieses Amt zur vollsten Zufriedenheit auszuführen. Sie wird eine würdige Nachfolgerin für Beate Koller.

Ruth Eicher wird einstimmig in dem Hefari- Vorstand gewählt. Wir wünschen ihr alles Gute und herzlich willkommen.

Die restlichen Mitglieder des Vorstandes wurden entweder letztes Jahr im Amt bestätigt, respektive neu auf zwei Jahre gewählt.

Wahl des Präsidenten

Dieses Jahr steht auch die Wahl des Präsidenten an. Zur Freude aller Vorstandsmitglieder stellt sich Heinz Hegetschweiler für zwei weitere Jahre als Präsident zur Verfügung.

Heinz wird einstimmig und mit einem grossen Applaus wiedergewählt. Herzlichen Glückwunsch Heinz

Nach den Wahlen sehen die Zuständigkeiten nun so aus:

Präsident bleibt Heinz Hegetschweiler, Schaffhausen
Finanzen übernimmt Ruth Eicher, Thun
Sekretariat übernimmt Susanne Scheidegger, Biberist
Suisa übernimmt Markus Häfliger, Baar

Wahl der Revisoren

Als Kontrollstelle amten bisher die Schellegoggi-Zunft Rapperswil, die Maskengruppe Rigi-Lüüt Küssnacht und der Carnaval de Sion.

Gemäss unseren Statuten werden mit der Kontrolle der Rechnung jährlich zwei bis drei nicht im Vorstand vertretene Mitglieder betraut, welche je eine fachlich ausgewiesene Person bestimmen. Eine mehrmalige Wiederwahl in die Rechnungsprüfungs-Kommission (RPK) ist zulässig.
Nachdem von keiner der vorerwähnten Revisionsstellen ein Rücktritt eingereicht wurde, nehmen wir an, dass diese drei Mitglieder ihre Pflicht weiterhin ausführen werden.
Der Vorstand schlägt deshalb vor, die drei Revisoren in Globo zu wählen, und zwar: die Schellegoggi- Zunft Rapperswil, die Rigi -Lüüt Küssnacht sowie den Carnaval de Sion.

Die drei Revisoren werden einstimmig gewählt.

10. Ehrungen

Beate Koller und Nadja Hatheyer haben ihren Rücktritt bekannt gegeben, sie werden von Heinz Hegetschweiler mit einigen Erlebnissen und mit einer Herzlichkeit für die grossartige Arbeit geehrt. Viele schöne auch anstrengende Stunden durften wir alle zusammen erleben. Schöne und leider auch traurige Momente haben uns als Familie zusammengeschweisst. Heinz übergibt Beate und Nadja ein Geschenk sowie die Urkunde für einen NEG – Baum dieser wird ins Haus geliefert, als Dank für die geleistete Arbeit. Weiters werden beide Frauen zum Ehrenmitglied des HEFARI ernannt. Sichtlich gerührt bedanken sie sich beim Vorstand und versichern weiter an den Treffen teilzunehmen.

Unsere Ausländischen Freunde vom ONB lassen es sich nicht nehmen und Ehren Beate und Nadja für die tolle geleistete Arbeit die auch mit den Ortenauer Tagen verbunden waren. Beate im Hintergrund mit den Finanzen und Nadja mit dem organisieren. Beate darf den ONB-Orden sowie eine Urkunde für ihre tolle Arbeit in Empfang nehmen. Nadja wird in die Quintus Bruderschaft aufgenommen was im Januar 2026 im goldenen Buch eingetragen wird.

Anschliessend übernehmen Beate und Nadja das Mikrofon und bedanken sich mit sehr viel Emotionen bei allen Anwesenden, der Familie, Partner, beim aktiven und ehemaligen Vorstand, Ehrenpräsidenten, Vereinen, etc.
«Wie Beate so schön sagte, wir sind nicht weg, wir treten nur wieder in den Hintergrund und freuen uns euch alle wieder zu sehen»
Vielen herzlichen Dank an euch alle, unseren Nachfolgern viel Freude und Spass.

11. Anträge

Anträge der Mitglieder werden laut unseren Statuten behandelt, wenn diese bis acht Wochen vor der DV dem Präsidenten schriftlich eingereicht werden. Auf das Datum vom 25. August 2025 sind keine Anträge seitens der Mitglieder eingegangen. Daher muss nicht weiter darauf eingegangen werden.

12. Delegiertenversammlung 2026

Für die Abhaltung der Delegiertenversammlungen im Jahre 2026 hat sich ein OK Payerne zusammengetan und sich beworben. Sie sind keine Unbekannten haben sie doch bereits vor vielen Jahren schon einmal die DV ausgerichtet. Das OK stellt ihre Fasnacht und ein Teil ihres Programms für die DV von. Wir freuen uns bereits auf das nächste Jahr auf die DV2026 in Payerne vom 02.10.2026 - 04.10.2026.

13. Verschiedenes

Die DV2027 wird in Schaffhausen sein, die DV2028 ist in Einsiedeln, für das Jahr 2029 ist die Bewerbung noch offen. Bei Interesse bitte an Heinz Hegetschweiler wenden.

Heinz bedankt sich beim OK der DV2025 Galgenen stellvertreten für alle Helfer, und das waren einige, bei Florian Hüppin, es war eine gut organisierte, tolle und Fasnächtliche DV mit vielen Eindrücken. Ein toller Anlass von Anfang bis zum Ende. Herzlichen Dank

Dem OK Märchler Narrensymposium wird der Orden der NEG als Dank für ihre hervorragende Organisation der DV2025 übergeben. Für jeder Person im Ok wird ein «Mutschli» Käse überreicht.

Zum Schluss unserer 42. ordentlichen Delegiertenversammlung wünscht der Präsident allen eine gute Heimfahrt, und denjenigen die hier bleiben ein unterhaltsames Nachmittags- und Abendprogramm, gute Gesundheit und eine angenehme Fasnacht 2026.

Danke und auf Wiedersehen, spätestens an unserer nächsten DV 2026 in Payerne.

Schluss der Delegiertenversammlung um 11.45 Uhr.

Altstätten, den 06. Oktober 2025

Die Protokollführerin:
Nadja Hatheyer

Schweizer Karnevalsverband
Delegiertenversammlung 2026
2. & 3. Oktober in Payerne

Mit grosser Freude laden wir Sie nach Payerne zur HEFARI-Delegiertenversammlung ein. Erleben Sie einen Tag in der Romandie mit folgenden Programmpunkten: 4 Guggenmusiks, verschiedene Traditionen aus Payerne und kulturelle Besichtigungen.

Das Organisationskomitee, bestehend aus 13 ehemaligen Mitgliedern des Komitees der Brandons de Payerne, hat für Sie ein reichhaltiges, abwechslungsreiches und festliches Programm zusammengestellt.

Veranstaltungsort
Festhalle von Payerne (Stadion von Payerne)

Anfahrt mit dem Auto
Anfahrt über die Autobahn A1, Ausfahrt «Payerne». Parkmöglichkeiten auf dem Parkplatz des Stadions.

Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln
Vom Bahnhof Payerne ca. 5 Minuten zu Fuß bis zum Veranstaltungsort.

Übersetzung Italienisch & Französisch
Simultanübersetzung über eine mobile App (bitte bringen Sie Ihr Mobiltelefon und Kopfhörer mit)

Anmeldeschluss
5. September 2026

Anmeldung zur Versammlung

Nur online über den beigefügten QR-Code

Oder auf der Website:

www.brandonspayerne.ch/hefari-2026/

IBAN
CH82 8080 8005 5725 8101 9 / Carnavioc's, Rue du Marché 18bis, 1530 Payerne

Das Hotel muss von den Teilnehmern selbst so schnell wie möglich gebucht werden; siehe Liste der empfohlenen Hotels in der Region. An beiden Abenden stehen von 22:00 bis 02:00 Uhr Shuttlebusse bereit, um Sie sicher zu Ihren Hotels zurückzubringen.

HEFARI Fasnachtsverband Schweiz

Einladung zur

43. HEFARI - Delegiertenversammlung

am Samstag, den 03. Oktober 2026 um 10.15 Uhr

Stade municipal, Avenue du Stade, 1530 Payerne VD

Saalöffnung um 09.00 Uhr

Traktandenliste:

1. Begrüssung
2. Präsenzaufnahme
3. Wahl der Stimmenzähler
4. **Protokoll der DV 2025 vom 04.10.2025 in Galgenen (SZ) (auf Homepage)**
5. **Jahresbericht des Präsidenten**
6. **Kassen- und Revisorenbericht**
   6a) Kassenbericht 2025/2026 (per 30.06.2026)
   6b) Revisorenbericht
   6c) Budget 2026/2027
7. Festsetzung des Jahresbeitrages
8. Anträge des Vorstandes
9. Mutationen
10. Wahlen (Mitglieder des Vorstandes, Kontrollstelle)
11. Ehrungen
12. Anträge der Mitglieder
13. Vorstellung der nächsten Delegiertenversammlung 2027
14. Verschiedenes

Werte HEFARI-Mitglieder und Fasnachtsfreunde

Wir laden euch herzlich ein, zu unserer Delegiertenversammlung 2026 in Payerne (VD). Anträge von Mitgliedern, zu Handen der DV hätten, um behandelt zu werden, bis am **10. August 2026** schriftlich an den Präsidenten eingereicht werden müssen**.**

Alles Weitere ist in der Ausschreibung auf der HEFARI - Homepage zu entnehmen. **(www.hefari.ch)**

An der Delegiertenversammlung gibt es keine Beschränkung der Anzahl Personen.
Die Stimmkarte wird am Eingang der DV abgegeben. Wie in den Vorjahren sind zu dieser DV alle uns bekannten Fasnachtsgesellschaften, Zünfte, Cliquen und Guggenmusiken eingeladen. Der Vorstand freut sich, wenn möglichst viele Mitglieder und Gäste unserer Einladung Folge leisten.

Bitte auch Vereine, die nur an der Versammlung teilnehmen anmelden, oder kurz ein E-Mali schreiben. Vielen Dank

Fasnächtliche Grüsse

Vorstand HEFARI Fasnachtsverband Schweiz
Präsident:

Heinz Hegetschweiler

Schaffhausen, im August 2026



Adolf Kuhn AG

www.kuhn-zelte.ch

bis 25% Rabatt für HEFARI-Mitglieder

Europäische Narrenkultur vernetzen:

Die NEG sucht Museen, Archive und Sammlungen in ganz Europa

Die Närrische Europäische Gemeinschaft (NEG) startet eine europaweite Initiative zur Vernetzung von Museen, Archiven und Sammlungen rund um Fasching, Fasnacht und Karneval. Ziel ist es, das kulturelle Erbe der närrischen Traditionen sichtbar zu machen, zu bewahren und grenzüberschreitend miteinander zu verbinden.

Ob traditionsreiche Karnevalsmuseen, kleine regionale Ausstellungen, Vereinsarchive oder private Sammlungen – überall in Europa existieren wertvolle Zeugnisse gelebter Kulturgeschichte. Viele dieser Schätze sind bislang jedoch nur regional bekannt. Die NEG möchte deshalb Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner aus den verschiedensten Regionen Europas zusammenbringen und ein internationales Netzwerk aufbauen.

Gesucht werden insbesondere:
* Museen und Sammlungen mit Bezug zu Fasching, Fasnacht und Karneval
* historische Archive und Dokumentationen
* besondere Exponate, Einzelstücke und Kostüme
* regionale Ausstellungen und kulturelle Initiativen
* Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartner aus Kultur, Brauchtumspflege und Vereinswesen

Die Initiative richtet sich ausdrücklich nicht nur an organisierte Karnevals- und Fastnachtsvereine, sondern auch an Kulturinstitutionen, Heimatvereine, Kommunen, Historikerinnen und Historiker sowie interessierte Bürgerinnen und Bürger.

„Karneval, Fasching und Fasnacht sind weit mehr als Brauchtum oder Unterhaltung – sie sind Ausdruck regionaler Identität, europäischer Vielfalt und lebendiger Kulturgeschichte. Viele einzigartige Sammlungen und Archive verdienen deutlich mehr öffentliche Aufmerksamkeit“, erklärt Nina Krüsmann (wissenschaftliche Betreuerin des Projektes)

Auch Petra Müller, Präsidentin der Närrischen Europäischen Gemeinschaft, unterstreicht die Bedeutung:
„Wir möchten Menschen und Institutionen in ganz Europa miteinander verbinden, die sich für den Erhalt und die Dokumentation unserer närrischen Kultur einsetzen. Jede Region besitzt ihre eigenen Traditionen und Geschichten – genau diese Vielfalt wollen wir sichtbar machen und gemeinsam bewahren.“

Die NEG ruft deshalb dazu auf, Hinweise auf Museen, Sammlungen oder Archive aus den Regionen weiterzugeben. Besonders gesucht werden Kontaktdaten von Ansprechpartnern sowie Informationen zu bestehenden Ausstellungen oder historischen Beständen.

Hinweise und Kontakte können direkt per E-Mail gesendet werden an:
præsidentin@n-e-g.eu

Die Närrische Europäische Gemeinschaft bedankt sich bereits jetzt für jede Unterstützung bei diesem europaweiten Kulturprojekt.

HEFARI EMPFIEHLT:

CLUBDESK – DIE VEREINSSOFTWARE

ClubDesk bietet 8 hilfreiche Funktionen, die euren Vereinsalltag erleichtern



Mitglieder-verwaltung



Vereinswebseite



Rechnungen & Buchhaltung



Vereinskalender



Vereinsdokumente



E-Mails & Briefe



Spenden sammeln & verwalten

ClubDesk gewährt HEFARI-Vereinen

50% Rabatt

auf die erste Jahreslizenz



Praktische Online-Formulare

CLUBDESK.CH/HEFARI

30 Tage kostenlos testen

CLUBDESK®
Online-Vereinssoftware



die Nr. 1

www.fasnachtsmarkt.ch

guggenpower.ch

31. Langenthaler Fasnachtsmarkt

24. Oktober 2026
Stadtzentrum Langenthal

Anmeldungen ab 24. August 2026

Treffpunkt der Schweizer Fasnachtsszene!

Fasnachtsmarkt	9.00-15.30 Uhr
Guggenpower	9.00-20.00 Uhr

FASNACHTS-FIEBER IN DER MARCH

Wenn Rölli, Hexen und Dominos die Schweiz erobern!

Unter dem Motto „FASNACHT LÄBÄ, FASNACHT ERLÄBÄ“ verwandelte sich die March am 03. Und 04. Oktober 2025 in ein buntes Tollhaus der Fasnachtsfreunde. Die HEFARI DV lockte Fasnächtler aus der ganzen Schweiz in unsere Region – und was soll man sagen? Es wurde geguggt, geröllt, gefosselt und gefeiert, dass die Masken wackelten!







Vom Echo vom Hirschloch bis Kirchweih – ein musikalisches Feuerwerk

Der Freitagabend begann mit einem Oktoberfestbuffet, das keine Wünsche offenließ: Weisswürste, Haxen, Sauerkraut und Knödel sorgten für volle Bäuche. Musikalisch heizte die Familienkapelle Oettiker und die Guggenmusik Echo vom Hirschloch kräftig ein. Doch als die Kirchweih Kapelle die Bühne betrat, kochte die Halle! Wer danach noch Energie hatte, feierte in der Bar bis in die frühen Morgenstunden.

Heinz, der Sitzungs-Zauberer und ein Umzug der Extraklasse

Am Samstag führte Heinz Hegetschweiler mit Charme und Taktstock durch die Delegiertenversammlung – ein echtes Sitzungstalent!

Nach dem Märchler Apéro und einem stärkenden Mittagessen folgte der grosse Umzug: 25 von über 40 Fasnachtsgruppen der March präsentierten sich in voller Pracht. Kommentiert von Dani und Schnurli, wurde klar: In der March muhen nicht nur Kühe – hier treiben Fosslis, Hexen und Dominos ihr närrisches Unwesen!

In der Fasnachtsausstellung konnten die Besucher über 40 Figuren aus 9 Gemeinden bestaunen – fachlich begleitet und in ruhiger Atmosphäre. Ein beeindruckendes Zeugnis der regionalen Vielfalt!

RUSTO AG
Design + Produktion – zu Ihrem Vorteil – direkt von uns!
alte Haslenstrasse 2 | CH-9053 Teufen / AR
Tel. +41 (0)71 845 55 33 | Mobile +41 (0)79 355 74 67
rusto@rusto.ch | rusto.ch

Fasnacht



NEG

Fastnacht verbindet Europa – Austausch der Verbände und Regionen rund um den Bodensee in Winterthur

Im Rahmen der Ausstellung zur „Närrischen Europäischen Kulturstadt Winterthur“ trafen sich am Samstag, den 21. Februar 2026, Vertreterinnen und Vertreter verschiedener Verbände, Regionen und Narrengruppen aus Deutschland, der Schweiz, Österreich und Liechtenstein zum gemeinsamen Austausch.

Unter dem Leitgedanken
„Fastnacht als verbindendes Kulturgut im Herzen Europas“
standen insbesondere die kulturelle Bedeutung der Fastnacht, die grenzüberschreitende Zusammenarbeit sowie aktuelle Herausforderungen des Brauchtums im Mittelpunkt der Gespräche.

Diskutiert wurden unter anderem Fragen der Nachwuchsgewinnung, des Erhalts traditioneller Masken- und Kostümkunst, zunehmender Bürokratie und Sicherheitsauflagen sowie die Bedeutung moderner Kommunikationswege und sozialer Medien.

Der Vierländer-Narrenkreis wurde dabei als wichtiger Arbeitskreis des Miteinanders beschrieben. Im Zentrum stand der Wunsch, voneinander zu lernen und die Zusammenarbeit zwischen den Verbänden und Vereinen rund um den Bodensee inkl Ortenauer Narrenbund weiter auszubauen.

Heinz Hegetschweiler (HEFARI) betonte die besondere Bedeutung des persönlichen Austauschs:
„Die Fastnacht lebt von Begegnungen, Freundschaften und gemeinsamen Werten. Gerade über Grenzen hinweg zeigt sich, wie stark unser Brauchtum Menschen verbindet.“

Auch Petra Müller von der Närrischen Europäischen Gemeinschaft hob die europäische Dimension hervor:
„Fastnacht ist weit mehr als Tradition. Sie schafft Gemeinschaft zwischen Regionen, Generationen und Kulturen. Diese partnerschaftliche Zusammenarbeit ist ein wichtiges Zeichen für ein lebendiges Europa. Um den Austausch weiter zu stärken, starten die Planungen für 2027 bereits jetzt, sodass möglichst viele Verbände und Gruppen die Möglichkeit haben, ihre Teilnahme rechtzeitig vorzubereiten.“

Ein weiterer Schwerpunkt lag auf der zukünftigen Zusammenarbeit der beteiligten Organisationen. Neben gegenseitigen Einladungen und gemeinsamen Besuchen von Veranstaltungen wurde auch eine intensivere Medien- und Öffentlichkeitsarbeit angeregt.

Besonders hervorgehoben wurde die Bedeutung der Jugend- und Nachwuchsarbeit. Die Beteiligten sprachen sich für eine stärkere Zusammenarbeit mit Schulen, die Förderung von Jugendgruppen sowie neue Beteiligungsmöglichkeiten für junge Menschen aus.

Die Närrische Europäische Gemeinschaft begleitet und unterstützt den HEFARI als Partner sowohl bei der Gründungsveranstaltung als auch bei zukünftigen Austauschformaten.

Als gemeinsames Signal wurde vereinbart, den regelmäßigen Austausch fortzuführen. Ein weiteres Treffen in Winterthur ist bereits für 2027 vorgesehen.

Närrische Europäische Gemeinschaft (NEG)



Närrische Europäische Gemeinschaft (NEG)

Zusammenarbeit zwischen Flashlight Event- und Medientechnik AG und HEFARI Fasnachtverband Schweiz.

Exklusive - Hefarimitglieder erhalten 10% Rabatt.

Eventtechnik für Ihren Fasnacht Event und alle anderen Feste

Lassen Sie Ihre Fasnacht unvergesslich werden! Flashlight setzt Ihrem Fasnacht Event mit begeisternder Eventtechnik das Tüpfchen aufs „i“. Ob ein Guggenkonzert auf einer Mobilen Bühne, Live-Übertragung auf eine LED-Wand, Beleuchtung oder Beschallung eines Raums, all das setzt Flashlight mit einem professionellen und massgeschneiderten Engagement technisch um.

Bühnen, Licht-, Ton- und Videomaterial sowie LED-Wände und Backline – bei uns erhalten Sie sämtliches Zusatz- Equipment aus einer Hand. Auf Wunsch unterstützen wir Sie zudem mit unserem erfahrenen Fachpersonal.

Profitieren Sie jetzt von unserem Top Preis-Leistungsverhältnis und auf Ihren Bedarf abgestimmtes Service-Angebot: Miete mit Lieferung, Auf- und Abbau sowohl Bedienung oder Abholung ab Rampe bei uns in Regensdorf!

Top Konditionen nur bei Flashlight - als Verbandsmitglied haben Sie zusätzliche 10%-Rabatt auf die Materialmiete! Lassen Sie sich von uns eine unverbindliche Offerte erstellen.





Licht
- Show- & Effektlicht
- Deko- & Ambientelicht
- Barbeleuchtung
- Aussenbeleuchtung
- Notleuchten

Audio
- Beschallungsanlagen
- Konzertequipment
- Mikrofone für Ansprachen
- DJ Equipment (Mischpult & CD-Player)
- Platzbeschallung (Informationsdurchsagen)

Video
- LED Screens
- Full HD Screens
- Beamer & Leinwände
- Live-Übertragungen (Full HD Kameras)

Mobile Bühnen & Podeste
- FreeStage medium 8.0 x 6.0m
- FreeStage large 10.0 x 8.3m
- AlphaStage SL400 13.5 x 11.5m
- Bütec- & Eurotruss Pro Deck Podeste
- Bühnenzubehör / FOH, Traversendächer etc.

Eurotruss Traversen – Flashlight ist offizieller Schweizer Importeur

EVENTPLAN

Der SCHLÜSSEL zur erfolgreichen Helferorganisation



- **+ Einfache Online-Helferanmeldung**
- **+ Individuell konfigurierbar für jeden Anlass**
- **+ Effiziente Helferzuteilung per Drag & Drop**
- **+ Persönliche Einsatzpläne**
- **+ Umfangreiche Listen und Auswertungen**

Erleben Sie, wie einfach und effizient die Planung mit EVENTPLAN wird.

Ihre Veranstaltung. Unsere Fachkompetenz.

Interessiert? Rufen Sie uns an +41 81 257 05 50.

CURION INFORMATIK AG

CURION INFORMATIK AG
Bahnhofstrasse 3, CH-7000 Chur
info@curion.ch, **curion.ch**

Software **Beratung** **Entwicklung** **Apps** **Internet** **Informatik**

Riettüfel Triber Altstätten (SG)



Der erste Krampusverein der Schweiz feiert ihr 20-jähriges Jubiläum am 25. und 26. September 2026 auf dem Allmendplatz in Altstätten (SG).

Die Vorbereitungen laufen bereits seit zwei Jahren. Das Jubiläumsfest soll sowohl für die Riettüfel Triber als auch für die Besucherinnen und Besucher zu einer grandiosen Erinnerung werden.



Gefeiert wird mit einem abwechslungsreichen Programm, einer mystischen Atmosphäre und viel Liebe zum Detail. Für ein Wochenende entsteht auf dem Allmendplatz ein kleines Dorf aus Holz mit zahlreichen Attraktionen: Hau den Lukas, Trampolinspringen für die Kinder, eine Schmiede, eine Ausstellung eines Maskenschnitzers sowie verschiedene heisse Acts mit den Beautylicious Dancers an der Bar im Festzelt.

Im Aussenbereich sorgen diverse Guggen- und Krampusgruppen für beste Stimmung und heizen dem Publikum ordentlich ein. Für die Urchigen gibt es eine gemütliche «Kaffistuba» mit feinen Vesperplättli.



Als besonderes Highlight erwartet die Besucherinnen und Besucher um 21 Uhr die Jubiläumsshow der Riettüfel Triber mit anschliessender Versteigerung zugunsten eines guten Zwecks.

20 JAHRE

RIETTÜFEL TRIBER



Freitag, 25. Sept. & Samstag, 26. Sept. 2026 ab 16 Uhr

- Coyote Ugly Bar
- Diverse Auftritte (Perchten / Krampusse / Guggen / Brauchtum)
- Riettüfeltriber Show & Versteigerung
- Dudelsäcke & Kinderjodelchörli (nur Samstag)
- Mystisches und magisches Dorf

Tageseintritt CHF 15.00
- ab 16 Jahren: ab 18 Uhr kostenpflichtig
- bis 16 Jahre: freier Eintritt

ALLMEND ALTSTÄTTEN



ÉDITORIAL

« Bienvenue dans la famille »

Créer des liens. Entretenir des amitiés. Renforcer les réseaux. Préserver la culture. Façonner les coutumes. Rendre hommage au bénévolat.

Depuis des siècles, le carnaval suisse est une expression vivante de notre identité culturelle. Il rassemble des générations, des régions, des traditions et des personnes d'origines très diverses. Derrière chaque masque, chaque costume, chaque fanfare, chaque char et chaque lanterne se cachent des personnalités qui, avec passion et enthousiasme, contribuent à faire vivre nos coutumes.

« Bienvenue dans la famille » signifie donc bien plus qu'une simple salutation amicale. C'est une invitation à faire partie d'une communauté soudée.

À une époque où de nombreux liens sociaux s'affaiblissent et où l'engagement bénévole ne va plus de soi, le carnaval revêt une importance particulière. Il favorise les rencontres. Il rassemble des personnes qui, sans cela, ne se seraient peut-être jamais connues. Les premiers contacts donnent naissance à des amitiés. Les amitiés font naître des réseaux. Et de ces réseaux naissent des projets, des idées et des initiatives dont l'impact dépasse largement le cadre du carnaval.

La HEFARI s'engage à mettre en valeur ces contributions et à améliorer en permanence les conditions-cadres pour les associations et les organisations. Les échanges, la formation continue, la mise en réseau et la défense des intérêts font tout autant partie de nos missions que la promotion du patrimoine culturel du carnaval suisse.

Notre regard ne s'arrête pas aux frontières nationales. Le carnaval fait partie d'une tradition culturelle européenne qui unit les gens au-delà des régions et des nations. La collaboration au sein de la Communauté européenne farfelue (NEG), en particulier, montre de manière impressionnante à quel point la force unificatrice des coutumes carnavalesques est puissante. Les rencontres avec des carnavaliers et carnavalières d'autres pays favorisent la compréhension, encouragent les échanges culturels et permettent de nouer des amitiés qui durent souvent toute une vie.

Les contacts internationaux enrichissent nos associations et ouvrent de nouvelles perspectives. Ils montrent que les valeurs du carnaval – joie, convivialité, tolérance et cohésion – sont comprises et vécues partout en Europe. La HEFARI y voit une contribution importante à l'entretien d'une culture festive ouverte et vivante.

L'avenir de notre carnaval est entre les mains de tous ceux qui sont prêts à assumer des responsabilités et à allier les traditions à de nouvelles idées. Chaque génération laisse son empreinte. Chaque nouvel adhérent apporte un souffle nouveau. Chaque nouveau contact élargit notre réseau.

C'est pourquoi nous nous réjouissons de chaque nouveau membre, de chaque association et de chaque organisation qui rejoint la Fédération suisse du carnaval HEFARI. Ensemble, nous façonnons l'avenir d'un patrimoine culturel unique. Ensemble, nous préservons les traditions et ouvrons la voie à l'innovation. Ensemble, nous veillons à ce que le carnaval continue de transmettre joie, identité et esprit communautaire aux générations futures.

Rejoindre la HEFARI, ce n'est pas simplement adhérer à une fédération. C'est intégrer une communauté vivante, portée par l'entraide, l'amitié et la passion.

Bienvenue dans la famille.

Août 2026

Heinz Hegetschweiler



Rapport annuel du Président 2025/2026

Une saison réussie renforce la culture du carnaval suisse

La HEFARI peut se réjouir d'une saison de carnaval 2026 couronnée de succès. De nombreuses manifestations carnavalesques ont eu lieu dans tout le pays, suscitant l'enthousiasme d'un très large public. La saison s'est déroulée pour l'essentiel sans incident majeur – un signe réjouissant du grand professionnalisme des organisateurs et du comportement responsable des participants.

Si les manifestations elles-mêmes se sont déroulées de manière majoritairement positive, l'association est confrontée à de nouveaux défis. Les demandes d'assistance dans le cadre d'affaires juridiques ont nettement augmenté. Les associations et les organisateurs ont de plus en plus besoin de conseils sur les questions d'autorisation, les problèmes de responsabilité ou la gestion des litiges juridiques.

Un autre aspect qui préoccupe de plus en plus l'association est le débat croissant autour des thèmes choisis pour le carnaval, qu'il s'agisse de sujets, de slogans ou de sketches humoristiques.

Certaines accusations liées à l'appropriation culturelle, au sexisme, au racisme ou à des propos malvenus ont parfois donné lieu à des polémiques. Ces débats influencent la perception publique du carnaval et posent de nouveaux défis de communication tant aux associations qu'à la fédération.

La Fédération suisse du carnaval s'engage en faveur d'un respect des traditions et encourage un dialogue ouvert entre la préservation des coutumes et la responsabilité sociale.

Le carnaval occupe une place importante dans notre vie culturelle en Suisse.

Il rassemble les générations, favorise la cohésion sociale et préserve également les traditions régionales.

L'année dernière, l'accent a été mis sur la mise en réseau à tous les niveaux. En Suisse, de très nombreux contacts avec des associations et organisations existantes ont pu être consolidés et entretenus, mais de nouveaux liens ont également pu être tissés.

La conférence des délégués de la NEG (Communauté européenne des fous), qui s'est tenue en septembre 2025 à Winterthur, constitue une plateforme extrêmement intéressante pour entretenir les contacts internationaux.

Avec plus de 50 délégués issus de 10 associations et organisations membres, la conférence a attiré un public très nombreux.

Les discussions ont porté principalement sur le cadre juridique, la promotion de la relève, la préservation des traditions ainsi que l'avenir de la culture du carnaval en Europe.

Cet événement a souligné l'importance de la coopération internationale et a renforcé la position de la Suisse au sein du réseau européen du carnaval.

Avec la désignation de Winterthur comme « Ville européenne de la culture du carnaval » pour 2026, la Suisse s'est retrouvée au cœur de l'actualité du carnaval européen.

Un programme complet alliait tradition, éducation et rencontres internationales.

- À l'occasion d'un symposium international, des participants venus du Vorarlberg, de la région du lac de Constance, de l'Ortenau et de la Suisse orientale se sont réunis pour un échange d'idées.
- Les enfants et les adolescents ont eu l'occasion de découvrir et de vivre activement le carnaval. Des ateliers et des activités participatives ont permis de transmettre des connaissances sur la fabrication des masques, les instruments traditionnels et l'histoire du carnaval.
- L'exposition présentant un aperçu de la collection de masques de Heinz Wissmann a compté parmi les temps forts culturels. Les masques exposés, la présence d'un sculpteur de masques ainsi que la présentation des groupes de masques de Winterthour et d'autres groupes de la ville ont suscité un vif intérêt auprès des plus de 20 000 visiteurs.
- Les deux conférences du professeur Werner Mezger ont apporté un éclairage scientifique sur les coutumes et le lien entre le carnaval et l'Église.

Ses exposés ont mis en lumière les origines historiques, l'évolution culturelle ainsi que l'importance sociale du carnaval en Europe.

Le carnaval 2026 à Winterthour a démontré de manière impressionnante qu'un réseau à tous les niveaux peut mener à un échange constructif. Des délégations venues d'Italie, des Pays-Bas, de France et d'Allemagne s'étaient rendues sur place pour découvrir toutes les facettes de nos traditions carnavalesques.

La Fédération suisse du carnaval HEFARI se voit confortée dans cette évolution positive et durable du carnaval observée l'année dernière : malgré des exigences croissantes, le carnaval reste un patrimoine culturel vivant et attractif. Grâce à des contacts et des partenariats solides, tant au niveau national qu'international, les bases sont posées pour assurer durablement l'avenir du carnaval suisse.

Août 2026

Heinz Hegetschweiler

Président de la HEFARI

Procès-verbal de la 42e Assemblée des délégués 2025

du samedi 4 octobre 2025 à 10h15

au Tischmacherhof Galgenen SZ

1. Discours de bienvenue

Heinz Hegetschweiler, président de l'HEFARI, ouvre l'Assemblée des délégués 2025 à Galgenen et laisse dans un premier temps la parole à Florian Hüppin, chef du comité d'organisation de l'Assemblée des délégués 2025 et président du Märchler Narrensymposium. Florian adresse ses remerciements à tous les participants et leur souhaite un agréable séjour à Galgenen. Il laisse ensuite la parole à M. Vogel, membre du Conseil de district. Il affirme être très fier que l'Assemblée des délégués se déroule cette année dans la March et nous parle des us et coutumes propres à cette région.

Ensuite, le Président Heinz Hegetschweiler reprend la parole et remercie le monde politique pour son discours bienveillant et son soutien. Heinz décerne l'ordre de l'HEFARI à M. Vogel.

Le Président Heinz Hegetschweiler salue les associations présentes et les remercie de participer à cette AD, certaines personnes ayant dû faire longue route.

Cette année, nous avons notamment la joie de saluer la présence de nos deux présidents d'honneur, Noldi Bünter et Ferdi Segmüller.

Nous sommes heureux d'accueillir nos membres d'honneur Heiri Wanner, Mario Lindenmann, Lorenz Schnyder, Markus Jeker et Josias Clavadetscher.

Nos fidèles amis étrangers, Silvia Boschert - présidente de l'ONB Ortenauer Narrenbund - accompagnée de son époux Bobby, Karl Hansert - vice-président d'honneur - et Rainer Oeler - vice-président -, la N.E.G. Communauté européenne de carnaval représentée par Josias Clavadetscher et son ambassadeur Markus Jeker. Barbara Lässer et Angelika Egger, respectivement présidente et trésorière de la fédération VVF Verband Vorarlberger Faschingszünfte und –Gilden, ainsi que Richard Witting du 11e Conseil de la VVF.

Les personnes suivantes du Comité directeur de l'HEFARI se sont excusées: Bettina Hug et Amelie Fahrni, toutes deux de Suisse romande, ainsi que divers invités étrangers.

28 associations membres se sont excusées pour l'Assemblée des délégués d'aujourd'hui.

L'invitation à l'Assemblée des délégués d'aujourd'hui a été envoyée conformément aux statuts. Les points de l'ordre du jour de l'AD sont conformes aux statuts, aucune modification ni aucun point supplémentaire à l'ordre du jour n'ont été demandés.

2. Enregistrement des présents

Les statuts prévoient la présence d'au moins 50 membres à l'Assemblée des délégués. La majorité absolue est de 45 membres si 89 sociétés sont présentes. D'après le contrôle à l'entrée, près de 358 personnes sont présentes à l'Assemblée des délégués 2025 d'aujourd'hui. Pour la première fois, la traduction est assurée par une application.

Malheureusement, cette année encore, nous avons déploré la perte d'un membre d'honneur. Nous observons une minute de silence en hommage à Gianfranco Chiesa et nous nous rappelons tous les bons moments que nous lui devons au sein de l'HEFARI, en particulier dans le Tessin. Nos pensées vont aussi vers tous les carnavaliers qui nous ont quittés au cours de l'année passée. Les adieux ne sont pas éternels, ils ne sont qu'un au revoir.

3. Élection des scrutateurs

Les associations suivantes sont proposées comme scrutateurs et élues à l'unanimité:
Narrhalla Lachen, Tanzbodensurri Rieden, FG Bürgerwehr Einsiedeln, FG Flums, Latärndlihöckler Luzern.
Les scrutateurs sont élus à l'unanimité.

4. Procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 5 octobre 2024 à Urdorf

Le procès-verbal a été publié sur le site Internet. Aucune modification n'est souhaitée, et le procès-verbal de l'AD 2024

est approuvé à l'unanimité et avec remerciements à son auteure Nadja Hatheyer.

5. Rapport annuel du Président

Le rapport annuel du Président a été notifié par écrit à toutes les sociétés dans le n° 110 de la HEFARI-News et publié sur le site Internet au format eBook. M. le Président présente brièvement les principaux sujets de travail de l'année écoulée. Par ailleurs, il est important de noter qu'en collaboration avec la N.E.G. Communauté européenne de carnaval, certaines choses ont déjà pu être mises en place pour la Suisse. La N.E.G. élit chaque année une ville comme «Ville européenne de la culture carnavalesque». En 2026, Winterthour aura l'honneur de devenir cette ville carnavalesque. Un rôle que Wintherthour a d'ores et déjà commencé à assumer en accueillant le week-end dernier l'assemblée annuelle au cours de laquelle l'HEFARI, à titre d'organisateur, a salué la présence de neuf nations. Nous, la Fédération carnavalesque, tiendrons nos membres informés des avancées de cette collaboration.

La vice-présidente Beate Koller procède au vote du rapport annuel. Ce dernier est approuvé à l'unanimité, suivi d'un applaudissement de remerciements chaleureux.

6. Présentation des comptes annuels 2024/2025 et du bilan au 30 juin 2025 Rapport des réviseurs, budget 2025/2026, octroi de décharge

Les comptes annuels 2024/2025 et le bilan au 30 juin 2025 ont été rendus publics dans le n° 110 de la HEFARI-News et publiés sur le site Internet au format eBook, étant ainsi notifiés par écrit à toutes les sociétés.

La trésorière Beate Koller présente les comptes.

Bilan et compte des résultats

Beate Koller explique quelques divergences par rapport à l'année précédente et au budget.

Heinz Hegetschweiler remercie notre trésorière Beate Koller pour son travail irréprochable. Cela a permis de garantir une exécution sans accroc. C'est par des applaudissements retentissants que les membres et le Comité directeur remercient Beate Koller.

Les comptes ont été vérifiés par les réviseurs de la Schellegoggi-Zunft Rapperswil et du Carnaval de Sion. Le rapport de révision est consigné par écrit et lu en allemand par Rémy Senggen du Carnaval de Sion.

Les comptes annuels et le bilan sont approuvés à l'unanimité avec remerciements à la trésorière sous un tonnerre d'applaudissements puisqu'il s'agit de la dernière clôture des comptes effectuée par Beate.

Budget 2025/2026

Beate Koller présente brièvement quelques postes du budget 2025/2026.

Le **budget 2025/2026** est approuvé à l'unanimité.

Après l'approbation du procès-verbal, du rapport annuel, des comptes annuels, du bilan et du budget, le Comité directeur a été remercié pour le travail fourni et la décharge a été octroyée.

7. Fixation de la cotisation annuelle

Le Comité directeur propose de laisser la cotisation annuelle à 100,00 CHF.
Le budget 2025/2026 a été établi sur cette base.

La proposition est adoptée à l'unanimité.

8. Propositions du Comité directeur

Il n'y a pas de propositions en matière d'affaires courantes de la part du Comité directeur.
Aucune exclusion n'a été traitée conformément à nos statuts, article 7 b.

Le nombre de membres de l'HEFARI est aujourd'hui le suivant.

Nombre de membres au moment de l'Assemblée des délégués 2024:	630
Nombre de nouveaux membres:	8
Nombre de sorties/dissolutions:	12 (7 sorties – 5 dissolutions) 0
Exclusions par le Comité directeur	
Nombre total au moment de l'Assemblée des délégués 2025:	**626 sociétés**

9. Élections (Comité directeur, président et organe de contrôle)

Cette année, nous déplorons quatre démissions du Comité directeur. Il s'agit de Bettina Hug et d'Amelie Fahrni. Le Président les remercie et leur souhaite bonne continuation.

Après 15 années de bons et loyaux services pour le Comité directeur, Beate Koller et Nadja Hatheyer ont présenté leur démission.

Conformément à la décision de notre Comité directeur et à l'ordre de rotation, le Président propose la réélection pour deux ans des membres du Comité directeur suivants:

- Heinz Hegetschweiler
- Stefanie Witting - Buschor

Heinz et Stefanie sont élus à l'unanimité. Félicitations!

Nouvelle élection

Le poste de responsable des finances a été attribué à Ruth Eicher de Thoune. Si beaucoup connaissent déjà Ruth en tant qu'ancienne membre du Gringerat de Thoune, son nom ne devrait plus être inconnu depuis l'Assemblée des délégués qui s'est tenue à Thoune il y a deux ans. Ruth possède les compétences requises pour exécuter ces fonctions à la satisfaction de tous. Elle succédera dignement à Beate Koller.

Ruth Eicher est élue à l'unanimité au Comité directeur de l'HEFARI. Nous lui souhaitons la bienvenue et beaucoup de succès.

Les autres membres du Comité directeur ont vu leur mandat confirmé l'année dernière ou ont été réélus pour deux ans.

Élection du Président

L'élection du Président est également prévue pour cette année. À la joie de tous les membres du Comité directeur, Heinz Hegetschweiler se porte candidat au poste de Président pour deux nouvelles années.

Heinz est élu à l'unanimité sous un tonnerre d'applaudissements. Félicitations Heinz!

À l'issue des élections, les attributions sont désormais les suivantes:

Heinz Hegetschweiler demeure **Président**, le **secrétariat** de Schaffhouse est assuré par Susanne Scheidegger, Biberist
Les **finances** sont assurées par Ruth Eicher, Thoune **Suisa** est de la responsabilité de Markus Häfliger, Baar

Choix des réviseurs

Jusqu'à présent, la Schellegoggi-Zunft Rapperswil, la Maskengruppe Rigi-Lüüt Küssnacht et le Carnaval de Sion exercent les fonctions d'organe de contrôle.

Conformément à nos statuts, deux à trois membres ne siégeant pas au sein du Comité directeur sont chargés du contrôle des comptes en désignant chacun une personne compétente. La réélection à la Commission de vérification des comptes (CVC) est possible.
Dans la mesure où aucun des organes de contrôle susmentionnés n'a présenté sa démission, nous supposons que ces trois membres vont continuer à exercer leurs fonctions.
Par conséquent, le Comité directeur propose d'élire les trois réviseurs en bloc, à savoir: la Schellegoggi- Zunft Rapperswil, la Rigi -Lüüt Küssnacht ainsi que le Carnaval de Sion.

Les trois réviseurs sont élus à l'unanimité.

10. Distinctions

Beate Koller et Nadja Hatheyer ont annoncé leur départ. Heinz Hegetschweiler les honore en évoquant quelques souvenirs et en les remerciant chaleureusement pour leur travail formidable. Ensemble, nous avons partagé de nombreux moments agréables et parfois éprouvants. De beaux, mais aussi de tristes moments qui nous ont soudés en tant que famille. Heinz remet à Beate et à Nadja un cadeau ainsi que le certificat pour un arbre de la N.E.G., qui sera livré directement chez elles, en remerciement de leurs bons et loyaux services. En outre, les deux femmes sont élues membre d'honneur de l'HEFARI. Visiblement touchées, elles remercient le Comité directeur et promettent de continuer de participer aux réunions.

Nos amis étrangers de l'ONB ne manquent pas l'occasion d'honorer Beate et Nadja pour leurs bons et loyaux services, les deux femmes ayant aussi été impliquées dans les événements d'Ortenau, Beate s'occupant des finances en arrière-plan et Nadja se chargeant de l'organisation. Beate a l'honneur de recevoir l'ordre de l'ONB ainsi qu'un diplôme pour son excellent travail. Nadja est admise au Quintusconcilium, ce qui sera inscrit dans le Livre d'or en janvier 2026.

Beate et Nadja prennent ensuite le microphone et remercient avec beaucoup d'émotions toutes les personnes présentes, leur famille, leur conjoint, le Comité directeur actif et ancien, les présidents d'honneur, les associations, etc. «Comme Beate l'a si bien dit, nous ne sommes pas parties, nous nous mettons seulement en retrait et avons hâte de tous vous revoir.»
Un grand merci à vous tous, et nous souhaitons beaucoup de joie et de plaisir à nos successeurs.

11. Propositions

Conformément à nos statuts, les propositions des membres sont prises en compte si elles sont soumises par écrit au Président jusqu'à huit semaines précédant l'Assemblée des délégués. Le 25 août 2025, aucune proposition n'a été soumise par les membres. Par conséquent, il n'y a pas besoin de revenir là-dessus.

12. Assemblée des délégués 2026

Un CO Payerne s'est réuni et s'est proposé pour la tenue des assemblées des délégués en 2026. Ces personnes ne nous sont pas inconnues puisqu'elles ont déjà organisé l'AD il y a plusieurs années de cela. Le CO présente son carnaval et une partie de son programme pour l'AD. Nous nous réjouissons déjà de la prochaine AD2026 qui aura lieu à Payerne du 02.10.2026 au 04.10.2026.

13. Divers

L'AD2027 se déroulera à Schaffhouse, l'AD2028 à Einsiedeln. Il est encore possible de postuler pour 2029. Si vous êtes intéressé, merci de contacter Heinz Hegetschweiler.

Heinz remercie le CO de l'Assemblée des délégués 2025 à Galgenen au nom de toutes les personnes qui ont apporté leur aide - et elles ont été nombreuses - ainsi que Florian Hüppin, à qui nous devons une AD carnavalesque bien organisée, marquée par de nombreuses impressions. Ce fut un événement formidable du début à la fin. Merci beaucoup.

L'ordre de la N.E.G. est décerné au CO du Märchler Narrensymposium en remerciement de son excellente organisation de l'Assemblée des délégués 2025. Un fromage «Mutschli» est remis à chaque membre du CO.

À la fin de notre 42e Assemblée des délégués, le Président souhaite à tous un bon retour chez eux et à ceux qui restent ici un programme amusant pour l'après-midi et le soir, une bonne santé et un agréable carnaval 2026.

Merci et au revoir, au plus tard à notre prochaine AD 2026 à Payerne.

Clôture de l'Assemblée des délégués à 11h45.

Altstätten, le 6 octobre 2025

La rédactrice du procès-verbal:

Nadja Hatheyer

Fédération carnavalesque Suisse
Assemblée des délégués 2026
02 & 03 octobre à Payerne

C'est avec grand plaisir que nous vous invitons à Payerne pour l'assemblée des délégués HEFARI. Venez vivre une journée en Romandie avec au programme : 4 Guggenmusiks, diverses traditions payernoises et des visites culturelles.

Le comité d'organisation, composé de 13 anciens membres du comité des Brandons de Payerne vous a préparé un programme riche, varié et festif.

Emplacement de la manifestation
Halle des Fêtes de Payerne (Stade municipal de Payerne)

Accès en voiture
Accès par l'autoroute A1 et sortie « Payerne ». Possibilités de stationnement sur le parking du stade municipal.

Accès par les transports publics
Depuis la gare de Payerne env. 5 minutes à pied jusqu'au site de la fête.

Traduction italien & français
Traduction simultanee via une application mobile (apporter son téléphone portable + des écouteurs)

Date limite de l'inscription
05 septembre 2026

Inscription à l'assemblée

Uniquement en ligne par le QR Code ci-joint

Ou sur le site:

www.brandonspayerne.ch/hefari-2026/

IBAN

CH82 8080 8005 5725 8101 9 / Carnavioc's, Rue du Marché 18bis, 1530 Payerne

L'hôtel doit être réservé par les participants eux-mêmes le plus rapidement possible voir la liste des hôtels proposés dans la région.
Des bus navettes sont prévus les deux soirs de 22h00 à 02h00 pour vous ramener en toute sécurité à vos hôtels.

Fédération carnavalesque suisse HEFARI

Invitation à la

43ème Assemblée des délégués HEFARI

le samedi 3 octobre 2026 à 10h15

Stade municipal, Avenue du Stade, 1530 Payerne VD

Ouverture de la salle à 09h00

Ordre du jour:

1. Bienvenue
2. Contrôle des présences
3. Élection des scrutateurs
4. **Procès-verbal de l'AD 2025 du 4.10.2025 à Galgenen (SZ), disponible sur le site internet**
5. **Rapport annuel du Président**
6. **Rapport de caisse et des vérificateurs**
   6a) Rapport de caisse 2025/2026 (au 30.06.2026)
   6b) Rapport des vérificateurs
   6c) Budget 2026/2027
7. Fixation de la cotisation annuelle
8. Propositions du Comité
9. Mutations
10. Élections (membres du Comité, organe de contrôle)
11. Distinctions / honneurs
12. Propositions des membres
13. Présentation de la prochaine Assemblée des délégués 2027
14. Divers

Chers membres de la HEFARI et amis du carnaval,

Nous avons le plaisir de vous inviter à notre Assemblée des délégués 2026 à Payerne (VD). Les propositions des membres destinées à l'Assemblée des délégués auraient dû être soumises par écrit au Président jusqu'au 10 août 2026 afin de pouvoir être traitées.

Toutes les autres informations figurent dans la convocation publiée sur le site Internet de la HEFARI (**www.hefari.ch**).

Il n'y a aucune limitation quant au nombre de personnes pouvant participer à l'Assemblée des délégués. **La carte de vote sera remise à l'entrée de l'Assemblée.** Comme les années précédentes, toutes les sociétés carnavalesques, confréries, cliques et guggens connues sont invitées à cette Assemblée. Le Comité espère accueillir de nombreux membres et invités.

Nous prions également les sociétés qui souhaitent uniquement assister à l'Assemblée de bien vouloir s'annoncer ou d'envoyer un courriel.

Salutations carnavalesques

Le comité de la Fédération carnavalesque Suisse HEFARI
Le Président:

Heinz Hegetschweiler

Schaffhouse, août 2026

Mettre en réseau la culture carnavalesque européenne :

La NEG recherche des musées, des archives et des collections dans toute l'Europe

La Communauté européenne du carnaval (NEG) lance une initiative à l'échelle européenne visant à mettre en réseau les musées, les archives et les collections consacrés au Fasching, au Fasnacht et au carnaval. L'objectif est de mettre en valeur le patrimoine culturel des traditions du carnaval, de le préserver et de le relier au-delà des frontières.

Qu'il s'agisse de musées du carnaval riches en traditions, de petites expositions régionales, d'archives d'associations ou de collections privées, il existe partout en Europe de précieux témoignages d'une histoire culturelle vivante. Cependant, bon nombre de ces trésors ne sont pour l'instant connus qu'au niveau régional. Le NEG souhaite donc rassembler des interlocuteurs issus des régions les plus diverses d'Europe et mettre en place un réseau international.

Nous recherchons en particulier :
* des musées et des collections en lien avec le Fasching, le Fasnacht et le Karneval
* des archives et des documentations historiques
* des pièces d'exposition exceptionnelles, des pièces uniques et des costumes
* des expositions régionales et des initiatives culturelles
* des interlocuteurs issus des domaines de la culture, de la préservation des traditions et de la vie associative

Cette initiative s'adresse expressément non seulement aux associations organisées de carnaval, mais aussi aux institutions culturelles, aux associations locales, aux communes, aux historiens ainsi qu'aux citoyens intéressés.

« Le carnaval, le Fasching et le Fasnacht sont bien plus que des coutumes ou des divertissements : ils sont l'expression de l'identité régionale, de la diversité européenne et d'une histoire culturelle vivante. De nombreuses collections et archives uniques méritent nettement plus d'attention de la part du public », explique Nina Krüsmann (responsable scientifique du projet).

Petra Müller, présidente de la Communauté européenne des fous (NEG), souligne également cette importance : « Nous souhaitons mettre en relation, à travers toute l'Europe, les personnes et les institutions qui s'engagent pour la préservation et la documentation de notre culture du carnaval. Chaque région possède ses propres traditions et histoires – c'est précisément cette diversité que nous voulons mettre en lumière et préserver ensemble. »

La NEG invite donc à lui transmettre toute information concernant des musées, des collections ou des archives issus des différentes régions. Elle recherche en particulier les coordonnées des interlocuteurs ainsi que des informations sur les expositions en cours ou les fonds historiques.

Les informations et les coordonnées peuvent être envoyées directement par e-mail à : præsidentin@n-e-g.eu

La Communauté européenne du carnaval remercie d'ores et déjà tous ceux qui apporteront leur soutien à ce projet culturel à l'échelle européenne.

HEFARI RECOMMANDE :

CLUBDESK – LE LOGICIEL POUR LES ASSOCIATIONS

ClubDesk propose 8 fonctionnalités utiles qui facilitent la gestion quotidienne de votre club



Gestion des membres



Site web du club



Factures et comptabilité



Calendrier des activités du club



Documents de l'association



E-mails et lettres



Collecte et gestion des dons

ClubDesk accorde aux associations HEFARI

50 % de réduction

sur la première licence annuelle



Formulaires pratiques en ligne

CLUBDESK.CH/HEFARI

Essai gratuit pendant 30 jours

CLUBDESK®
Logiciel de club en ligne

Le 125e anniversaire de Naregna, le Carnaval de Biasca, pourrait-il intéresser votre Guggen ?

Naregna, le Carnaval de Biasca, célébrera l'année prochaine sa 125e édition. La Société Carnevale Biaschese est déjà au travail pour préparer un programme afin de marquer cette édition historique de notre carnaval.

Parmi les temps forts, il y aura la nouveauté du cortège des Guggen qui se tiendra le vendredi suivant le Mercredi des Cendres, le jour du lancement de Naregna. Les Guggenmusik occupent une place essentielle au Carnaval de Biasca ; c'est pourquoi nous avons pris de l'avance afin d'en inviter à participer au 125e de Naregna.

Si votre groupe de Guggen souhaite prendre part à cette édition, nous serions ravis de recevoir de vos nouvelles, concernant votre intérêt pour l'un de nos événements : le Carnaval nocturne du mercredi, le Cortège des enfants du jeudi, le Cortège des Guggen du vendredi ou le Grand Cortège masqué du samedi, sans oublier les concerts qui font vibrer Biasca.

Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : cortei@renaregna.ch. Nous nous réjouissons de vous lire et vous adressons nos salutations carnavalesques.

SCB – Società Carnevale Biaschese

Wäre Ihre Guggen daran interessiert, am 125. Jubiläum von Naregna, dem Carnevale di Biasca, teilzunehmen?

Der Karneval von Biasca feiert nächstes Jahr seine 125. Ausgabe: ein ganz besonderes Ereignis. Die Società Carnevale Biaschese arbeitet bereits an einem abwechslungsreichen Programm für dieses Jubiläum.

Ein Höhepunkt ist der Guggenumzug am Freitag nach Aschermittwoch. Musik und Guggen sind seit jeher das Herzstück des Karnevals, daher laden wir frühzeitig Guggenmusikgruppen ein, dieses besondere Jubiläum mit uns zu feiern.

Wenn Ihre Guggen teilnehmen möchte, freuen wir uns, Sie bei unseren Veranstaltungen zu begrüssen: Nachtkarneval am Mittwoch, Kinderumzug am Donnerstag, Guggenumzug am Freitag oder Grossen Maskenumzug am Samstag, ergänzt durch die beliebten Guggenkonzerte.



Bei Interesse schreiben Sie uns gerne an cortei@renaregna.ch. Wir freuen uns auf Ihre Nachricht und senden unsere herzlichsten und närrischsten Grüsse.

SCB – Società Carnevale Biaschese



EDITORIALE

«Benvenuti in famiglia»

Creare contatti. Coltivare amicizie. Rafforzare le reti. Preservare la cultura. Dar vita alle tradizioni. Rendere omaggio al volontariato.

Da secoli il Carnevale svizzero è un'espressione vivace della nostra identità culturale. Unisce generazioni, regioni, tradizioni e persone delle origini più disparate. Dietro ogni maschera, ogni costume, ogni banda musicale, ogni carro allegorico e ogni lanterna si nascondono personalità che, con passione ed entusiasmo, contribuiscono a mantenere vive le nostre tradizioni.

«Benvenuti in famiglia» significa quindi molto più di un semplice saluto cordiale. È un invito a diventare parte di una forte comunità.

In un'epoca in cui molti legami sociali si stanno allentando e l'impegno volontario non è più dato per scontato, il Carnevale acquista un significato particolare. Crea incontri. Riunisce persone che altrimenti forse non si sarebbero mai conosciute. Dai primi contatti nascono amicizie. Dalle amicizie crescono reti. Dalle reti si sviluppano progetti, idee e iniziative che hanno un impatto ben oltre il Carnevale.

L'HEFARI si impegna a dare visibilità a questi contributi e a migliorare costantemente le condizioni quadro per le associazioni e le organizzazioni. Lo scambio, la formazione continua, il networking e la rappresentanza degli interessi fanno parte dei nostri compiti tanto quanto la promozione del patrimonio culturale del Carnevale svizzero.

Il nostro sguardo non si ferma ai confini nazionali. Il Carnevale fa parte di una tradizione culturale europea che unisce le persone al di là delle regioni e delle nazioni. In particolare, la collaborazione all'interno della Comunità Europea del Carnevale dimostra in modo impressionante quanto sia forte il potere unificante delle tradizioni carnevalesche. Gli incontri con i partecipanti al Carnevale di altri pæsi favoriscono la comprensione, promuovono lo scambio culturale e danno vita ad amicizie che spesso durano tutta la vita.

I contatti internazionali arricchiscono le nostre associazioni e aprono nuove prospettive. Dimostrano che i valori del Carnevale – gioia, comunità, tolleranza e coesione – sono compresi e vissuti in tutta Europa. L'HEFARI vede in questo un importante contributo alla cura di una cultura festiva aperta e vivace.

Il futuro del nostro Carnevale è nelle mani di tutti coloro che sono disposti ad assumersi responsabilità e a coniugare le tradizioni con nuove idee. Ogni generazione lascia il proprio segno. Ogni nuovo socio apporta nuovi impulsi. Ogni nuovo contatto amplia la nostra rete.

Per questo siamo lieti di accogliere ogni nuovo socio, ogni associazione e ogni organizzazione che si avvicina alla Federazione svizzera del Carnevale HEFARI. Insieme plasmiamo il futuro di un patrimonio culturale unico. Insieme preserviamo le tradizioni e creiamo spazio per l'innovazione. Insieme facciamo in modo che il Carnevale trasmetta anche alle generazioni future gioia, identità e senso di comunità.

Chi entra a far parte dell'HEFARI non si limita semplicemente ad aderire a un'associazione. Diventa parte di una comunità vivace, sostenuta dal sostegno reciproco, dall'amicizia e dalla passione.

Benvenuti nella famiglia.

Agosto 2026

Heinz Hegetschweiler



Relazione annuale del presidente 2025/2026

Una stagione di successo rafforza la cultura carnevalesca svizzera

L'HEFARI può guardare con soddisfazione alla stagione carnevalesca 2026, che si è conclusa con successo. In tutto il Pæse si sono svolti numerosi eventi carnevaleschi, che hanno saputo entusiasmare un pubblico molto numeroso. La stagione si è svolta per lo più senza incidenti di rilievo: un segnale incoraggiante che testimonia l'elevata professionalità degli organizzatori e il comportamento responsabile dei partecipanti.

Sebbene gli eventi si siano svolti prevalentemente in modo positivo, l'associazione si trova ad affrontare nuove sfide. Sono aumentate notevolmente le richieste di assistenza in materia legale. Associazioni e organizzatori necessitano sempre più spesso di consulenza su questioni relative alle autorizzazioni, alla responsabilità civile o alla gestione di controversie legali.

Un altro aspetto che sta occupando sempre più l'associazione è l'intensificarsi del dibattito sui temi scelti in occasione del Carnevale come soggetti, motti o spunti per le parodie.

Singole accuse relative all'appropriazione culturale, al sessismo, al razzismo o a scelte lessicali sconsiderate hanno in alcuni casi portato a controversie critiche. Tali dibattiti influenzano la percezione pubblica del Carnevale e pongono sia le associazioni che l'Associazione stessa di fronte a nuove sfide comunicative.

L'Associazione Svizzera del Carnevale si impegna a favore di un approccio rispettoso alle tradizioni e promuove il dialogo aperto tra la conservazione delle usanze e la responsabilità sociale.

Il Carnevale è una parte significativa della nostra vita culturale in Svizzera.

Unisce le generazioni, promuove la coesione sociale e preserva anche le tradizioni regionali.

Uno dei punti focali dello scorso anno è stato il networking a tutti i livelli. All'interno della Svizzera è stato possibile consolidare e coltivare numerosi contatti con associazioni e organizzazioni esistenti, ma anche instaurare nuovi legami.

Una piattaforma estremamente interessante per la cura dei contatti internazionali è la Conferenza dei delegati della NEG (Comunità Europea del Carnevale), che si è tenuta a Winterthur nel settembre 2025.

Con oltre 50 delegati provenienti da 10 associazioni e organizzazioni affiliate, la conferenza ha registrato un'ottima affluenza.

Al centro dell'attenzione vi erano questioni relative al quadro giuridico, alla promozione delle nuove leve e alla conservazione delle tradizioni, nonché al futuro della cultura carnevalesca in Europa.

L'evento ha sottolineato l'importanza della cooperazione internazionale e ha rafforzato la posizione della Svizzera all'interno della rete carnevalesca europea.

Con la nomina di Winterthur a Città Europea della Cultura Carnevalesca 2026, la Svizzera è entrata al centro della scena carnevalesca europea.

Un ricco programma ha unito tradizione, formazione e incontri internazionali.

- In occasione di un simposio internazionale, partecipanti provenienti dal Vorarlberg, dalla regione del Lago di Costanza, dall'Ortenau e dalla Svizzera orientale si sono incontrati per uno scambio di idee.
- Bambini e ragazzi hanno avuto l'opportunità di vivere e conoscere attivamente il Carnevale. Laboratori e attività interattive hanno permesso di acquisire conoscenze sulla realizzazione delle maschere, sugli strumenti tradizionali e sulla storia del Carnevale.
- Tra i momenti culturali di spicco vi è stata la mostra che presentava una selezione della collezione di maschere di Heinz Wissmann. Le maschere esposte, la presenza dell'intagliatore di maschere e la presentazione del gruppo di maschere di Winterthur e di altri gruppi della città hanno suscitato grande interesse tra gli oltre 20'000 visitatori.
- Le due conferenze del Prof. Dr. Werner Mezger hanno offerto una prospettiva scientifica sulle tradizioni e sul legame tra il Carnevale e la Chiesa.

I suoi interventi hanno messo in luce le origini storiche, lo sviluppo culturale e il significato sociale del Carnevale in Europa.

Il fatto che una rete a tutti i livelli possa portare a uno scambio costruttivo è emerso in modo impressionante in occasione del Carnevale 2026 a Winterthur. Delegazioni provenienti da Italia, Pæsi Bassi, Francia e Germania si sono recate in città per conoscere le nostre tradizioni carnevalesche in tutte le loro sfaccettature.

L'Associazione svizzera del Carnevale HEFARI vede in questo lo sviluppo positivo e costante del Carnevale registrato nell'ultimo anno una conferma del fatto che, nonostante le crescenti esigenze, il Carnevale rimane un patrimonio culturale vivo e attrænte. Grazie a solidi contatti e partnership sia a livello nazionale che internazionale, sono state poste le basi per garantire in modo sostenibile il futuro del Carnevale svizzero.

Agosto 2026

Heinz Hegetschweiler

Presidente HEFARI

Protocollo della 42ª assemblea dei delegati 2025

di sabato 4 ottobre 2025 alle ore 10:15

presso il Tischmacherhof di Galgenen SZ

1. Saluto di benvenuto

Heinz Hegetschweiler, presidente dell'HEFARI, apre l'assemblea dei delegati 2025 e passa subito la parola a Florian Hüppin, capo del comitato organizzativo dell'assemblea dei delegati 2025 e presidente del Märchler Narrensymposium. Florian ringrazia tutti i partecipanti e augura loro un piacevole soggiorno a Galgenen. Dopodiché passa la parola al signor Vogel, consigliere comunale. È molto orgoglioso del fatto che l'assemblea dei delegati di quest'anno si svolga nel March e ci racconta come viene celebrata questa tradizione nel distretto.

Poi il presidente Heinz Hegetschweiler interviene di nuovo e ringrazia per le parole benevole e il sostegno della politica; Heinz conferisce al signor Vogel l'onorificenza HEFARI.

Il presidente Heinz Hegetschweiler saluta le associazioni presenti e ringrazia per la partecipazione alla presente assemblea dei delegati, in quanto alcune persone hanno dovuto fare un lungo viaggio per esserci.

Quest'anno, un caloroso benvenuto va in particolare ai nostri due presidenti onorari, Noldi Bünter e Ferdi Segmüller.

Siamo lieti di dare il benvenuto ai nostri membri onorari Heiri Wanner, Mario Lindenmann, Lorenz Schnyder, Markus Jeker e Josias Clavadetscher.

Salutiamo i nostri fedeli amici stranieri, la presidentessa della ONB Ortenauer Narrenbund Silvia Boschert con il coniuge Bobby, il vicepresidente onorario Karl Hansert e il vicepresidente Rainer Oeler; la Närrisch Europäische Gemeinschaft (Comunità carnevalesca europea, NEG) è rappresentata da Josias Clavadetscher e dall'ambasciatore Markus Jeker. Per l'associazione VVF Verband Vorarlberger Fasnachtszünfte – und Gilden abbiamo la presidentessa Barbara Lässer e la cassiera Angelika Egger, nonché Richard Witting in rappresentanza del Consiglio degli 11.

Per il comitato direttivo HEFARI sono assenti Bettina Hug e Amelie Fahrni, entrambe dalla Svizzera romanda, nonché diversi ospiti stranieri.

All'odierna assemblea dei delegati sono assenti 28 associazioni membri.

L'invito all'odierna assemblea dei delegati è stato inviato in conformità allo statuto. L'ordine del giorno dell'assemblea dei delegati è stato stabilito secondo lo statuto; non si richiede né una modifica, né un ordine del giorno aggiuntivo.

2. Registrazione delle presenze

Secondo lo statuto, all'assemblea dei delegati devono essere presenti almeno 50 membri. Se sono presenti 89 società, la maggioranza assoluta è pari a 45 voti. Secondo il controllo all'ingresso, all'odierna assemblea dei delegati 2025 sono presenti circa 358 persone. Per la prima volta, la traduzione viene effettuata con un'app.

Purtroppo, quest'anno abbiamo dovuto dare l'ultimo saluto a un altro membro onorario. Commemoriamo Gianfranco Chiesa con un minuto di silenzio e ricordiamo i bei momenti che ci ha regalato nell'HEFARI, in particolare in Ticino, insieme a tutti i carnevalanti che purtroppo ci hanno lasciato nell'ultimo anno. Il commiato non è per sempre, ma solo fino a quando non ci rivedremo.

3. Elezione degli scrutatori

Vengono proposte le seguenti associazioni come scrutatori e votate all'unanimità:
Narrhalla Lachen, Tanzbodensurri Rieden, FG Bürgerwehr Einsiedeln, FG Flums, Latärndlihöckler Luzern
Gli scrutatori vengono eletti all'unanimità.

4. Protocollo dell'assemblea dei delegati del 5 ottobre 2024 a Urdorf

Il verbale è stato pubblicato sulla homepage in Internet. Non sono presenti richieste di modifiche e il protocollo dell'assemblea dei delegati 2024 è stato approvato all'unanimità con i ringraziamenti alla redattrice Nadja Hatheyer.

5. Relazione annuale del presidente

La relazione annuale del presidente è stata inviata per iscritto a tutte le società nell'HEFARI-News n. 110 e pubblicata su Internet sotto forma di e-book. Il presidente presenta ancora una volta i punti cardine del lavoro dell'ultimo anno con un breve riepilogo. Va inoltre sottolineato che è già stato fatto molto per la Svizzera in collaborazione con la NEG, Närrisch Europäische Gesellschaft. La NEG elegge ogni anno una città a «Città della Cultura Europea del Carneval e»per il 2026 è stata Winterthur ad avere l'onore di essere eletta città del Carnevale. Il tutto è iniziato lo scorso fine settimana. La riun ione annuale si è tenuta a Winterthur e l'HEFARI, in qualità di organizzatore, ha avuto il piacere di accogliere nove Paesi.Noi della Federazione carnevalesca svizzera terremo aggiornati i nostri membri sugli sviluppi della collaborazione.

La vicepresidente Beate Koller fa procedere con le votazioni sulla relazione annuale, che viene approvata all'unanimità e accompagnata da un grande applauso di ringraziamento.

6. Presentazione del conto annuale 2024/2025 e del bilancio al 30 giugno 2025 Relazione dei revisori, budget 2025/2026, concessione di discarico

Il conto annuale 2024/2025 e il bilancio al 30 giugno 2025 sono stati pubblicati nell'HEFARI-News n. 110, nonché sulla homepage sotto forma di e-book, e sono stati pertanto inviati per iscritto a tutte le società.

La cassiera Beate Koller espone il conto.

Bilancio e conto economico

Beate Koller spiega alcune lievi differenze rispetto all'anno precedente e al budget.

Heinz Hegetschweiler ringrazia la nostra cassiera Beate Koller per l'impeccabile gestione della cassa, che ha reso possibile garantire uno svolgimento delle attività privo di problemi. È con un caloroso applauso che Beate Koller viene ringraziata dai soci e dal comitato direttivo.

Il conto è stato verificato dai revisori della Schellegoggi-Zunft Rapperswil e del Carnaval de Sion. Il rapporto di revisione è disponibile in forma scritta e viene letto in tedesco da Rémy Senggen del Carnaval de Sion.

Il conto annuale e il bilancio vengono approvati all'unanimità con un vivo ringraziamento alla cassiera e con un applauso particolarmente lungo e caloroso, poiché si tratta dell'ultimo conto annuale chiuso da Beate.

Budget 2025/2026

Beate Koller espone brevemente alcune voci del budget 2025/2026.

Il **budget 2025/2026** viene approvato all'unanimità.

Dopo l'approvazione del protocollo, della relazione annuale, del conto annuale, del bilancio e del budget, sono stati espressi con un applauso i ringraziamenti al comitato direttivo per il lavoro svolto ed è stato concesso il discarico.

7. Definizione della quota associativa annua

Il comitato direttivo propone di mantenere la quota annua a Fr. 100.00.
Il budget 2025/2026 è stato elaborato su questa base.

La proposta viene approvata all'unanimità.

8. Richieste del comitato direttivo

Da parte del comitato direttivo non ci sono richieste per altre attività.
Non sono state trattate espulsioni ai sensi dello statuto, articolo 7 b.

L'HEFARI presenta oggi il seguente numero di membri.

Numero di membri all'assemblea dei delegati 2024:	630
Numero nuovi iscritti:	8
Numero recessi/scioglimenti:	12 (7 recessi – 5 scioglimenti)
Esclusione da parte del comitato direttivo:	0
Numero totale all'assemblea dei delegati 2025:	**626 società**

9. Elezioni (comitato direttivo, presidente ed ente di controllo)

Quest'anno, abbiamo purtroppo quattro dimissioni nel comitato direttivo. Si tratta innanzitutto di Bettina Hug e Amelie

Fahrni. Il presidente le ringrazia e augura loro ogni bene per il futuro.

Dopo 15 anni di lavoro per il comitato direttivo, Beate Koller e Nadja Hatheyer hanno presentato le dimissioni.

Come da delibera del comitato direttivo e da turno di votazioni, il presidente propone per la rielezione per due anni i seguenti membri del comitato direttivo:

- Heinz Hegetschweiler
- Stefanie Witting - Buschor

Heinz e Stefanie vengono rieletti all'unanimità. Congratulazioni!

Nuove elezioni

Per la carica di responsabile delle finanze è stata scelta la signora Ruth Eicher di Thun. Molti conoscono già Ruth come ex membro del «Gringenrat» di Thun, il comitato organizzativo del Carnevale, ma al più tardi all'assemblea dei delegati svoltasi a Thun due anni fa. Ruth possiede la preparazione professionale necessaria per solgere questo incarico alla perfezione. Sarà una degna erede di Beate Koller.

Ruth Eicher viene eletta all'unanimità nel comitato direttivo HEFARI. Le diamo il benvenuto e le auguriamo ogni bene.

Gli altri membri del comitato sono stati riconfermati in servizio l'anno scorso o votati per altri due anni.

Elezione del presidente

Quest'anno si svolgono anche le elezioni del presidente. Con gioia di tutti i membri del comitato direttivo, Heinz Hegetschweiler si mette a disposizione come presidente per altri due anni.

Heinz Hegetschweiler viene rieletto all'unanimità con un grande applauso. Congratulazioni Heinz!

Dopo le elezioni, le responsabilità sono ripartite nel modo seguente:

Mantiene il ruolo di **presidente** Heinz Hegetschweiler, Sciaffusa La **segreteria** è sotto la responsabilità di Susanne Scheidegger, Biberist
Le **finanze** sono sotto la responsabilità di Ruth Eicher, Thun La **Suisa** è sotto la responsabilità di Markus Häfliger, Baar

Elezione dei revisori

Occupano attualmente la carica di ente di controllo la Schellegoggi-Zunft Rapperswil, la Maskengruppe Rigi-Lüüt Küssnacht e il Carnaval de Sion.

Ai sensi del nostro statuto, il controllo dei conti viene affidato annualmente a due o tre membri non appartenenti al comitato direttivo, che nominano una persona con idonea qualifica professionale ciascuno. È consentito rieleggere più volte la commissione di controllo dei conti (CCC).
Dal momento che nessun ente di revisione summenzionato ha rassegnato le dimissioni, supponiamo che questi tre membri continuino ad assolvere il proprio incarico.
Il comitato direttivo propone pertanto di votare insieme i tre revisori, ossia: Schellegoggi-Zunft Rapperswil, Rigi-Lüüt Küssnacht e Carnaval de Sion.

I tre revisori vengono eletti all'unanimità.

10. Onorificenze

Beate Koller e Nadja Hatheyer hanno annunciato le proprie dimissioni e Heinz Hegetschweiler le ha omaggiate con alcuni ricordi e con affetto per l'eccellente lavoro svolto. Abbiamo avuto modo di vivere insieme tanti momenti piacevoli e anche impegnativi. Circostanze belle e purtroppo anche altre tristi ci hanno unito come una famiglia. Heinz consegna a Beate e Nadja un regalo e il certificato per un albero NEG, che verrà consegnato a domicilio, come ringraziamento per il lavoro svolto. Inoltre, entrambe vengono nominate membri onorari dell'HEFARI. Visibilmente commosse, ringraziano il comitato direttivo e promettono di continuare a partecipare agli incontri.

I nostri amici stranieri della ONB non perdono l'occasione di onorare Beate e Nadja per l'eccellente lavoro svolto, anche in relazione alle giornate dell'Ortenau, nello specifico Beate dietro le quinte nell'ambito delle finanze e Nadja a livello organizzativo. Beate riceve l'onorificenza ONB e un attestato per l'impeccabile lavoro svolto. Nadja viene accolta nella confraternita Quintus Bruderschaft, evento che verrà riportato nel libro d'oro a gennaio 2026.

Dopodiché Beate e Nadja prendono il microfono e, con grande emozione, ringraziano tutti i presenti, la famiglia, i partner, il comitato direttivo attuale e precedente, i presidenti onorari, le associazioni ecc. «Come ha già detto Beate, non andiamo via. Saremo solo dietro le quinte e non vediamo l'ora di rivedervi».
Grazie di cuore a tutti voi, e in bocca al lupo e buon divertimento ai nostri successori.

11. Richieste

Le richieste dei membri vengono accettate ai sensi del nostro statuto, se inviate per iscritto al presidente entro otto settimane prima dell'assemblea dei delegati. Fino alla data del 25 agosto 2025 non sono state presentate richieste da parte dei membri. Non è dunque necessario discutere oltre a tal riguardo.

12. Assemblea dei delegati 2026

Per l'organizzazione dell'assemblea dei delegati del 2026 si è costituito e candidato un comitato organizzativo di Payerne. Non sono degli sconosciuti, dato che già molti anni fa hanno organizzato i'assemblea die delegati.Il comitato organizzativo presenta il proprio Carnevale nonché una parte del programma per l'assemblea dei delegati. Non vediamo l'ora di partecipare all'assemblea dei delegati 2026 il prossimo anno a Payerne dal 2 al 4 ottobre 2026.

13. Varie ed eventuali

L'assemblea dei delegati 2027 si svolgerà a Sciaffusa, quella del 2028 a Einsiedeln. Per il 2029 le candidature sono ancora aperte. In caso di interesse, si prega di contattare Heinz Hegetschweiler.

Heinz ringrazia il comitato organizzativo dell'assemblea dei delegati 2025 di Galgenen a nome di tutti gli aiutanti, che sono stati tanti, e Florian Hüppin. È stata una fantastica e carnevalesca assemblea dei delegati, perfettamente organizzata, con tanti momenti memorabili. È stato un evento meraviglioso, dall'inizio alla fine. Grazie mille.

Al comitato organizzativo del Märchler Narrensymposium viene consegnata l'onorificenza della NEG come ringraziamento per l'eccellente organizzazione dell'assemblea dei delegati 2025. Ogni persona del comitato organizzativo riceve un formaggio «Mutschli».

Al termine della nostra 42ª assemblea dei delegati ordinaria, il presidente augura a tutti un buon rientro, e a coloro che restano un piacevole programma pomeridiano e serale, tanta salute e un meraviglioso Carnevale 2026.

Grazie e arrivederci, al più tardi alla nostra prossima assemblea dei delegati 2026 a Payerne.

Conclusione dell'assemblea dei delegati alle ore 11:45.

Altstätten, 6 ottobre 2025

La protocollista:

Nadja Hatheyer

Federazione svizzera dei carnevali
Assemblea dei delegati 2026
2 e 3 ottobre a Payerne

È con grande piacere che vi invitiamo a Payerne per l'Assemblea dei delegati HEFARI. Venite a trascorrere una giornata in Romandia con un programma che prevede: 4 Guggenmusik, varie tradizioni di Payerne e visite culturali.

Il comitato organizzativo, composto da 13 ex membri del comitato dei Brandons di Payerne, ha preparato per voi un programma ricco, vario e festoso.

Luogo dell'evento
Halle des Fêtes di Payerne (Stadio comunale di Payerne)

Accesso in auto
Accesso dall'autostrada A1, uscita «Payerne». Possibilità di parcheggio nel parcheggio dello stadio comunale.

Accesso con i mezzi pubblici
Dalla stazione ferroviaria di Payerne, circa 5 minuti a piedi fino al luogo della festa.

Traduzione italiano e francese
Traduzione simultanea tramite un'applicazione mobile (portare il proprio cellulare + auricolari)

Termine ultimo per l'iscrizione
5 settembre 2026

Iscrizione all'assemblea

Solo online tramite il codice QR allegato

Oppure sul sito:

www.brandonspayerne.ch/hefari-2026/

IBAN
CH82 8080 8005 5725 8101 9 / Carnavioc's, Rue du Marché 18bis, 1530 Payerne

L'hotel deve essere prenotato dai partecipanti stessi il prima possibile; consultare l'elenco degli hotel disponibili nella regione.
Sono previsti autobus navetta entrambe le sere dalle 22:00 alle 02:00 per riportarvi in tutta sicurezza ai vostri hotel.

HEFARI Federazione carnevalesca Svizzera

Invito alla

43° Assemblea dei delegati - HEFARI

Sabato 3 ottobre 2026 alle ore 10:15

Stade municipal, Avenue du Stade, 1530 Payerne VD

Apertura della sala alle 09:00

Elenco dei punti all'ordine del giorno:

1. Saluto
2. Registrazione delle presenze
3. Elezione degli scrutatori
4. **Verbale dell'AD 2025 del 4.10.2025 a Galgenen (SZ) (consultabile sulla home page)**
5. **Relazione annuale del presidente**
6. **Relazione della cassa e dei revisori**
   6a) Resoconto di cassa 2025/2026 (al 30.6.2026)
   6b) Relazione dei revisori
   6c) Preventivo per il 2026/2027
7. Definizione della quota associativa annua
8. Richieste del consiglio di amministrazione
9. Modifiche
10. Elezioni (Elezioni (membri del Consiglio direttivo, organo di controllo)
11. Onorificenze
12. Richieste dei soci
13. Presentazione della prossima Assemblea dei delegati del 2027
14. Varie ed eventuali

Stimati soci HEFARI e amici del carnevale,

siamo lieti di invitarvi alla nostra assemblea dei delegati del 2026 che si terrà a Payerne (VD). Per essere trattate, le richieste dei soci durante l'AD avrebbero dovuto essere presentate al presidente in forma scritta entro il **10 agosto 2026**.

Ulteriori informazioni sono riportate nel bando pubblicato sulla homepage di HEFARI. **(www.hefari.ch)**

L'assemblea dei delegati non prevede alcuna limitazione del numero di persone. Preghiamo tutte le associazioni consociate di **portare con sé** la **scheda di voto** loro spedita. Come negli anni precedenti, tutte le associazioni carnevalesche, Zunft, Clique e Guggen di nostra conoscenza sono invitate all'AD. Il comitato direttivo è lieto di accogliere il maggior numero possibile di soci e ospiti.

Saluti carnascialeschi,

Comitato direttivo HEFARI Federazione carnevalesca Svizzera
Presidente:

Heinz Hegetschweiler

Sciaffusa, agosto 2026

HEFARI CONSIGLIA:

CLUBDESK – IL SOFTWARE PER LE ASSOCIAZIONI

ClubDesk offre 8 funzioni utili che semplificano la gestione quotidiana della vostra associazione



Gestione dei soci



Sito web dell'associazione



Fatture e contabilità



Calendario delle attività



Documenti dell'associazione



E-mail e lettere



Raccolta e gestione delle donazioni

ClubDesk riserva alle associazioni HEFARI

il 50% di sconto

sulla prima licenza annuale



Moduli pratici online

CLUBDESK.CH/HEFARI

Prova gratuita per 30 giorni

CLUBDESK®
Software per club online

Creare una rete della cultura carnevalesca europea:

La NEG cerca musei, archivi e collezioni in tutta Europa

La Comunità Carnevalesca Europea (NEG) lancia un'iniziativa a livello europeo per mettere in rete musei, archivi e collezioni dedicati al Fasching, al Fasnacht e al Carnevale. L'obiettivo è quello di valorizzare, preservare e collegare a livello transnazionale il patrimonio culturale delle tradizioni carnevalesche.

Che si tratti di musei del carnevale ricchi di tradizione, piccole mostre regionali, archivi di associazioni o collezioni private, in tutta Europa esistono preziose testimonianze di storia culturale vissuta. Molti di questi tesori, tuttavia, sono finora conosciuti solo a livello regionale. La NEG intende quindi riunire referenti provenienti dalle più disparate regioni d'Europa e creare una rete internazionale.

Si cercano in particolare:
* musei e collezioni legati al Fasching, al Fasnacht e al Karneval
* archivi storici e documentazioni
* reperti particolari, pezzi unici e costumi
* mostre regionali e iniziative culturali
* referenti del mondo della cultura, della conservazione delle tradizioni e del mondo associativo

L'iniziativa si rivolge espressamente non solo alle associazioni organizzate di Carnevale, ma anche alle istituzioni culturali, alle associazioni locali, ai comuni, agli storici e alle cittadine e ai cittadini interessati.

«Il Carnevale è molto più di una semplice tradizione o di un intrattenimento: è espressione dell'identità regionale, della diversità europea e di una storia culturale viva. Molte collezioni e archivi unici meritano decisamente maggiore attenzione da parte del pubblico», spiega Nina Krüsmann (responsabile scientifica del progetto)

Anche Petra Müller, presidente della Närrische Europäische Gemeinschaft, ne sottolinea l'importanza: «Vogliamo mettere in contatto persone e istituzioni in tutta Europa che si impegnano per la conservazione e la documentazione della nostra cultura carnevalesca. Ogni regione possiede le proprie tradizioni e storie: è proprio questa diversità che vogliamo rendere visibile e preservare insieme».

La NEG invita quindi a segnalare musei, collezioni o archivi presenti nelle varie regioni. Si ricercano in particolare i dati di contatto delle persone di riferimento e informazioni su mostre in corso o fondi storici.

Le segnalazioni e i contatti possono essere inviati direttamente via e-mail all'indirizzo: præsidentin@n-e-g.eu

La Comunità Europea del Carnevale ringrazia sin d'ora per ogni forma di sostegno a questo progetto culturale a livello europeo.

DER NÄCHSTE VEREINSAUSFLUG GEHT NACH SCHONACH!

Verbringt gemeinsame Stunden in unserem Cafe MOOSIQ LeSECAFE SCHONACH







... zum Beispiel bei einem Weißwurstfrühstück

Entdeckt den Geburtsort eurer Masken - mitten im ♡en von Schonach

Neugierig?

Pfaff
Die Masken Manufactur
3-D Technik

Hauptstraße 12
78136 Schonach
07722 5359
info@pfaff-masken.de
www.pfaff-masken.de

HEFARI

P.P.
4562 Biberist SO
Post CH AG

Nicht vergessen! Delegiertenversammlung
N'oubliez pas! Assemblée des délégués
Da non dimenticare! Assemblea die delegati

03. Oktober 2026 Payerne

